SABADO 21 DE ABRIL — SCHUETZEN PARK, NORTH BERGEN

XVII ANIVERSARIO DE "LA TRIBUNA"

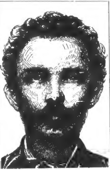
DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NORTH JERSEY

25¢

VOL. XVIII - Núm. 2 - January 20, 1979 — CARLOS G. BIDOT, Director — MIEMBRO DE LA S.I.P.



1853 - 1979
28 DE ENERO

ACUDAMOS A LOS ACTOS DE HOMENAJE AL APOSTOL

VALIDAN PROGRAMA DE ESPAÑOL EN JERSEY CITY

PAG. 15

DOMINGO 28 DE ENERO

Toma de Posesión de los Periodistas

PAG. 2

IZAGUIRRE RIVAS EN MIAMI

PAG. 18

Lea la interesante entrevista de Tomás Regalado desde Miami

PAG. 26



JURAN DIRIGENTES DE CABAIGUAN.- El señor Alberto Espinosa, asistente hispano de la Alcaldía de West New York, toma juramento a la nueva directiva de la Asociación de Hijos de Cabaiguan, en una ceremonia que tuvo lugar en la sede de dicha institución. En la gráfica, de izquierda a derecha: Eduardo Beltrán, Mario Díaz, Hilario Pérez, y el nuevo presidente, profesor Juan A. Rivelo. (Foto Carlos Morales). (Ver Pág. última).

JURAMENTACION EN EL CLUB CABAIGUAN

Entregarán la Proclama Martiana a la Dra. María D. García Fonseca



JUEVES 25 EN LA ALCALDIA DE NUEVA YORK

10 DE LA MAÑANA

PAG. 7



Juramentación de los Comerciantes Puertorriqueños de Newark

JURAN CARGOS COMERCIANTES PUERTORRIQUEÑOS.- En el curso de una ceremonia, a la que asistieron representativos de la comunidad y del mundo social y económico, tomó posesión la junta directiva de la Asociación de Comerciantes Puertorriqueños de la ciudad de Newark. El líder cívico José Rosario, director general de FOCUS, toma el juramento de los dirigentes: Rosa Santiago, reina de dicha institución; Vidal López, tesorero; Tony Pérez, presidente; Enrique Franco y Roberto Rivera, vicepresidente y, a su vez, presidente del Desfile Puertorriqueño de New Jersey de 1979. Frank Meléndez, Carmelo Rodríguez, Jimmy Figueroa y Raúl López. (Foto Carlos Morales).

LA TRIBUNA

Decano de la Prensa Hispana
Miembro del Bloque Hispano de Prensa

Carlos G. Bidot, Editor — Lidia M. Bidot, Administradora
Rafael R. Hernandez, Sub-Director — Dr. Bernardo Escandon, Asesor Legal

Printed Twice a Month

Oficinas: 30 Kossuth Street, Newark, N.J. 07105
P.O. BOX 902, Newark, N.J. 07101
TEL. Newark: [illegible] Union City: Tel [illegible]
Annual Subscription: [illegible] Issue: 15 cents
Printed by: Vanguard Offset Co.
Emplanaje y Tipografía: Liberty Printing Inc.

CUERPO DE REDACCION: Humberto Perez, Emilio Santana, Aurelio A. Baamonde, Andres Romero, Josefa Quintana, [illegible], Rafael [illegible], Conchita [illegible], Electra Rodriguez, Conchita [illegible], René M. Romero Borrego, Domingo Planell, Abelardo J. Villegas, Julieta Barral, Rubén C. [illegible], Ceci Gomez, Dr. [illegible], Rev. Pr. Raul Comesañas, Alberto Acosta, Eladio Valdes Cuellar, Lamberto Rodriguez, Asesor Técnico, Carlos Gonzalez Maciel, Dr. José A. Rodriguez, representante ante los organismos internacionales. Gabriel Bidot y Salvador Bidot, Asistentes del Director.
FOTOGRAFOS: Amaury Photo Studio, Carlos Morales, Rafael Garcia Fabelo, Raul Morales, Samuel Vega, Marilyn Photo Studio.
Los artículos firmados son responsabilidad del autor.
No se devuelven originales y fotos no solicitados.
Miembro de: Sociedad Interamericana de Prensa, Colegio Nacional de Periodistas de Cuba (E), Club de Periodistas Cubanos de New York.

Natalicio del Apóstol José Martí

El próximo día 28 de Enero se conmemora el 126 Aniversario del natalicio de José Martí, prócer de la libertad de Cuba del dominio español y una de las mentes más lúcidas del continente latinoamericano. El Apóstol cubano fue Patriota y Estadista, y hoy a tantos años de su infausta caída, los cubanos que nos encontramos en el destierro y nuestros hermanos que obligados por las circunstancias se hallan en la tierra humillada le recuerdan y veneran con extrema devoción.

Desde muy joven, anduvo Martí por caminos de sacrificios, presidio y destierro. A los 16 años de edad ya llevaba con orgullo y honor las marcas que le dejaron en sus piernas los grilletes que arrastró en presidio por luchar por su patria.

Fue Apóstol indiscutible e inigualado de un evangelio político que, de haber sido aplicado correctamente, habría garantizado la perdurabilidad de nuestra República, y así se hubieran evitado los sufrimientos que hemos tenido que padecer los cubanos.

Renunció al éxito profesional, la seguridad económica y las ternuras de la paternidad para entregarse sin reservas ni descanso, a la fundación de una nación, he aquí la estatura extraordinaria del Apóstol de nuestra Independencia.

Los pequeños acumulan sus riquezas transitorias, pero son incapaces de trascender su época. Los grandes, inmensamente, grandes como Martí, trascienden la incomprensión y las injusticias para erguirse solos, magníficos e incomparables como estandarte y ejemplo de sus pueblos.

Un siglo más tarde, el mensaje de José Martí tiene para nosotros la fuerza y el encanto de las verdades reveladas. Sobre todo cuando lo vemos describir con frases de 1889 la situación presente: "Libres se declaran los pueblos todos de América a la vez. Surge Bolívar con su cohorte de astros. ¡A caballo la América entera!... ¿A dónde va América y quién la junta y la guía? Sola y como un pueblo se levanta. Sola pelea. Vencerá sola".

Así saldrá victorioso el pueblo de Cuba en esta lucha por su liberación del yugo comunista, con el sacrificio de todos sus hijos, de sus hijos buenos, que no cejarán un solo minuto hasta ver de nuevo la patria amada libre, independiente y soberana.

En este nuevo aniversario del natalicio del Apóstol Martí, LA TRIBUNA rinde emocionado tributo de recordación al extraordinario patriota cubano que sacrificó su vida por el ideal supremo de la LIBERTAD.

Iglesia de Saint James es Necesaria al Barrio Este

NEWARK.- Miembros de la comunidad portuguesa y otros residentes del barrio Este de Newark se encuentran movilizados en una activa campaña a fin de evitar el derribo de la antigua Iglesia St. James, enclavada en ese mismo barrio.

Además de la iglesia, funciona una escuela parroquial a la cual asisten centenares de niños vecinos de esa zona. Se ha rumorado el propósito de derribar el edificio de la iglesia y de la escuela, motivo por el cual se han movilizado los residentes de la zona para evitar que tal hecho se produzca.

El señor Bernardino Coutinho, presidente electo del Sport Club Portugués, se encuentra convocando a todos los residentes del barrio Este para una importante reunión, en la cual se tratará, sobre este importante asunto, así como las medidas a tomar para impedir el derribo del edificio de la antigua iglesia.

A las misas de la iglesia St. James concurren los vecinos del Barrio Este, y en su escuela parroquial cursan estudios los niños de las familias residentes en esa zona de la ciudad de Newark.

El periódico LA TRIBUNA se solidariza con esta campaña y solicita que se mantenga funcionando la Iglesia St. James por los servicios que presta a la comunidad, y para conservar ese inmueble como reliquia histórica de gran valor.



Carlos Márquez Sterling   Carlos G. Bidot

TRIBUTO A MARTI

El 28 de Enero, al cumplirse otro aniversario del natalicio de José Martí, se efectuarán distintos actos y ceremonias en ciudades del estado de New Jersey para rendir homenaje al Apóstol de la libertad de Cuba.

Estos actos están siendo coordinados por las instituciones cívicas, fraternales, sociales y otras organizaciones integradas por miembros del exilio cubano.

En la ciudad de West New York, se celebrará la semana cubana, en los días comprendidos del domingo 21 de enero al domingo 28, de acuerdo con la proclama que dictara a tales efectos el alcalde de esta ciudad, Anthony DeFino.

El domingo día 21, a las diez de la mañana, la bandera cubana que izada en el ayuntamiento de West New York, dando comienzo así a los actos en homenaje al Apóstol José Martí. A esta ceremonia asistieron el Alcalde DeFino y dirigentes de instituciones cívicas, sociales y fraternales de la ciudad.

NUEVO COMISIONADO POLICIA EN UNION CITY

El miércoles 17 de Enero en la oficina del Honorable Alcalde de Union City, William V. Musto se tomó juramento al señor Arthur Wichert, como nuevo Comisionado de la Policía de la ciudad. El señor Wichert es muy conocido en los círculos fraternales y políticos de la ciudad donde ha residido por muchos años. Viene a desempeñar el cargo que hasta ayer desempeñaba el señor Thomas Highton. El señor Highton fue nombrado Superintendente de Escuelas recientemente.

Asistieron al acto de juramento los Comisionados Robert Botti, Ronald Dario, Harrison Hultman, y otros dignatarios de la ciudad.

ACTOS EN UNION CITY

En la ciudad de Union City, también con motivo de la efemérides del nacimiento de José Martí, se celebrarán distintos actos en tributo a la memoria del gran patriota cubano.

El Alcalde, William V. Musto, declarará la Semana Cubana, y en el edificio del Ayuntamiento de la ciudad será izada la bandera de la estrella solitaria, en un acto que contará con la asistencia de funcionarios oficiales y representativos de la comunidad.

Los actos que se efectuarán en New Jersey en honor del Apóstol Martí finalizarán con la velada, que tendrá lugar el domingo 28, en el teatro Park, de Union City, organizada por la profesora Dalia Condis.

EN NEWARK Y ELIZABETH

Los cubanos residentes en las ciudades de Newark y Elizabeth, así como sus instituciones, también rendirán tributo al Apóstol José Martí al cumplirse el 28 de Enero otro aniversario de su natalicio.

En el busto que perpetua la memoria del gran patriota cubano, en la ciudad de Elizabeth, serán colocadas ofrendas florales, y también se efectuarán actos en otros lugares de la ciudad.

En la ciudad de Newark, se efectuarán igualmente distintos actos para rendir homenaje al Apóstol José Martí al cumplirse otro aniversario de su natalicio.



GUSTAVO MARIN.

ANIVERSARIO DE ABDALA, EN UNION CITY

La Agrupación Abdala celebrará su onceno aniversario con un magno acto, que tendrá lugar el día 28 de Enero, comenzando a las dos de la tarde, en los salones de V.F.W., en la calle 38, entre Kennedy Boulevard y Bergenline Ave., en la ciudad de Union City.

Abdala celebra esta fecha bajo la consigna de Año de Cuba Fase III: Resistencia interna, movilización popular.

"Sin lo de ayer y sin lo de hoy. Desde el interior y desde el exilio. Caminemos hacia el mañana. El futuro será Nuestro".

ASUME CARGO EJECUTIVO DEL CNP DE NEW JERSEY

En el curso de una Cena Martiana, que se ofrecerá el domingo 28 de Enero, a las 6 de la tarde, en los salones del Schuetzen Park, en North Bergen, tomará posesión el nuevo ejecutivo de la delegación de New Jersey del Colegio de Periodistas Cubanos en el Exilio.

El nuevo ejecutivo tiene como presidente al señor Sergio Pedro González, de amplia ejecutoria en las lides del periodismo, figurando en los restantes cargos estimados colegas de la profesión que desenvuelven sus actividades en distintos medios de difusión del Estado Jardín.

El presidente saliente es Carlos G. Bidot, director-editor de LA TRIBUNA, quien ocupó el cargo durante dos períodos.

El resumen del acto estará a cargo del historiador y destacado escritor cubano, Dr. Carlos Márquez Sterling.

Se ofrecerá un programa musical a cargo del popular conjunto Virgo 76.

Diálogo con Martí, No con Castro

"Van llegando a sus últimos toques los trabajos organizativos del acto denominado DIALOGO CON MARTI, NO CON CASTRO, que ha convocado la Dra. García Fonseca, en su condición de Presidente de CUNA". Esto nos ha informado, Angel de la Torre, Coordinador de este cubanísimo empeño, cuando LA TRIBUNA le ha preguntado que está ocurriendo con ciertos cubanos --malos sin duda-- que se oponen al Diálogo con Martí, y apoyan sin embargo el diálogo con el tirano Fidel Castro. De la Torre prosiguió diciéndonos:

"Como Coordinador del Diálogo con Martí vengo a refutar toda campaña propuesta a sabotear este patriótico empeño. Sobre todo, porque quienes están oponiéndose al Diálogo con Martí, respaldan el diálogo con Castro, que equivale a convalidar el coloniaje soviético sobre el territorio y la nación cubana".

"José Martí, Apóstol de la Independencia de Cuba será por siempre el ejemplo histórico para todo cubano bien nacido. Mientras que Fidel Castro, es desde hace 20 años, el ejemplo también histórico de la negación y entrega de la independencia por cuyo logro combatieron los mambises durante largas décadas de heroísmo y de honor. Quienes se oponen al Diálogo con Martí, respaldan a Castro y traicionan a Cuba y su sagrado derecho a la reconquista de la Independencia Nacional que Castro entregó canallescamente a la Unión Soviética. Los que dialoguen con Castro no serán, como el propio Judas del Caribe, absueltos por la historia, sino condenados sin apelación alguna".

"El CUNA afirma que el Diálogo con Martí, el 28 de Enero, implica una instancia a la memoria esclarecida del Apóstol, con cuya comunión patriótica hemos de estar por siempre los que estamos en el destierro, por oponernos al vasallaje totalitario del Comunismo Internacional que Fidel Castro representa. Los miles de presos políticos en las cárceles de Cuba, fueron confinados tras las rejas por su lealtad con Martí y a Cuba. Y se demanda su excarcelación, honrosamente, si no se abjura de los anhelos y derechos que ellos trataron de hacer valer frente a la tiranía soviética de Castro. La reunificación de la familia cubana, asimismo, es correlativa a los derechos humanos que asisten al pueblo de Cuba. Esa reunificación se identifica con un país de puertas abiertas para todos los nacionales que deseen salir o volver a la patria en que nacieron. Y la Cuba soviética ha dispersado a la familia, al rodear de bayonetas la Isla, sembrándola de Comités de Defensa integrados por delatores y verdugos".

El CUNA llama al Exilio al Diálogo con Martí", contra Castro, porque históricamente, Martí es el símbolo eterno de la Independencia de Cuba, y Castro el símbolo inverso del coloniaje perpetrado por Moscú a costa de la Independencia de la Patria. Cuando Castro ha dicho "Patria o Muerte", ha querido matar la libertad y anular el sentimiento de patria soberana. Y el 28 de Enero, al ponernos en el Exilio en comunión con Martí, seremos leales a la República que nos piratearon y al Estado que nos robaron los rusos, trás la traición de Fidel Castro".

"La Dra. García Fonseca, está segura de la resonancia efectivamente histórica de esta convocatoria al Diálogo con Martí. Porque será tanto como dialogar con la honra y el decoro de nuestro pueblo esclavizado".

Comité de Ayuda a los Ex-Presos

En una reunión celebrada en Union City, quedó integrado un Comité de Ayuda a los Presos Políticos para proveer a los ex-prisioneros que están llegando a Venezuela, España, Estados Unidos y otros países.

El Comité fue integrado por Enrique Rojas, presidente, Joseph Martínez, vice; Sergio Morales, secretario, Dra. Ermina Rivero, vice; Israel Romero y Sergio Morales, relaciones públicas.

Romero dijo que el grupo ha escogido como asesores a Monseñor Eduardo Boza Massvidal y a Humberto Medrano.

Añadió que se han integrado las siguientes comisiones: Finanzas, Abastecimiento, Jurídica, Transporte, Orientación y Tabajo.

El Comité ya se encuentra realizando gestiones y otras actividades iniciando así el cumplimiento de los propósitos, por los que fue creado, según informó a LA TRIBUNA el señor Israel Romero, uno de sus dirigentes.



COMITE DE AYUDA A EX PRESOS.- El dirigente Israel Romero explica los propósitos del Comité creado en Union City para ayudar a los ex presos políticos cubanos que están llegando a Venezuela, Estados Unidos y otros países. (Foto Carlos Morales).



Entre los miembros del Comité de Ayuda a los ex presos políticos cubanos, figuran Joseph Martínez, Mario Herran, Ermina Rivero, quines aparecen en esta foto de Carlos Morales.

Pica Gallo

por EMILIO SANTANA

MISUKO: El Diablo Disfrazado de Gato

Este escrito se lo voy a dedicar a mi hija y a las damas que le gustan los gatos. Dicen que estos animalitos son malagradecidos, eso no tiene nada de extraño, si existen muchas personas que lo son.

En casa tenemos un gato negro con una pechuguera blanca que se parece un palomo, es grande, pero huérfano al fin, criado con biberón, acusa las características de los muchachos que se crían solos; es muy miedoso, tímido y muy noble. Es lo que podríamos decir un verdadero infeliz. Come como un bárbaro, hasta piedras y le gusta pasear demasiado, como el fondo de la casa que habitamos hay un patio enorme, se pasa la noche de juerga. Tiene el defecto de que es muy enamorado y por lo menos tiene una docena de hijos registrados, es decir, del mismo color. En una de estas andanzas se enamoró y hacía como tres semanas que no aparecía por ninguna parte y mi señora se encontraba de lo más angustiada, pensando que lo había matado un carro.

Ese día fui a casa de una gran diva que es Georgina Granados, a la que le iba a hacer un escrito sobre una de sus representaciones y observé que tenía una gata de Angora con cuatro gaticos preciosos y le hice el comentario del nuestro. Georgina, en seguida me ofreció uno de aquellos gaticos para que se lo trajera a mi señora, cosa que acepté con mucho gusto. Cuando llegué a casa de lo más contento con el preciado regalo, me encontré con la sorpresa de que Susuke, que así se llama, el gato negro, había regresado y mi señora quería de todas maneras que le devolviera el gatico a Georgina, pero ni modo, ya lo había traído y éste se quedaba... ¡En mala hora!

A este lo bautizamos con el nombre de Misuko. En cuanto llegó salió corriendo y se escondió debajo de una cama. Cuando fue cogiendo confianza y vió a Susuke, le fue para arriba como una fiera y el otro le salió huyendo, parece que los gatos grandes no le hacen daño a los chiquitos, más bien lo respetan. Eso fue lo peor que pudo haber hecho. Ahora debe estar maldiciendo mil veces el que hayamos traído a este intruso, que se cree el "dueño y señor" y le está haciendo la vida imposible al otro infeliz. Decididamente no lo puede ver y el otro le tiene pánico.

Este gatico es tremendo. No tiene paralelo. Es un animal precioso, rubio y blanco, muy inteligente y despierto. Mi hija lo enseñó a jugar con una pelotica de goma. Ella se la tira al aire y él la coge con las paticas y la boca y se la trae para que se la vuelva a tirar... La verdad, que fildea mejor que Reggie Jackson, no se le escapa una. A veces coge la pelota y la mete debajo del fregadero o de un lugar donde le cueste bastante trabajo sacarla y cuando no puede hacerlo, llama para que se la saquen. La señora también lo acostumbró a jugar con la pelotica por las noches después que termina de ver el televisor y a esa hora ya está esperando para que jueguen con él y si no le hacen caso, la muerde por los pies. Hay que ponerle atención de todas maneras. Lo mandamos a castrar para ver si se tranquilizaba y se inyectó contra la rabia, porque siempre está arañando o mordiendo, pero la realidad es que no ha cambiado nada.

Este animalito es lo más "gracioso" que he visto en mi vida. Siempre está a la defensiva, parece que es zurdo y pelea de extremo, tan bien como pueda hacerlo Cassius Clay. Cuando uno lo va a acariciar y no quiere, enseguida tira un zarpazo con la zurda y cuidado, que tiene una puntería fantástica. Cuando quiere algo y no lo complacen rápido, muerde. Cuando les digo que este gatico no tiene desperdicio. Registra toda la casa, no hay un rincón, closet o escaparate, que no haya examinado. Cuando llega una persona o se trae algún paquete, es el primero en darle el visto bueno. Para [illegible] de aduanas no tendría precio. Estoy seguro que si le enseñan a buscar paquetes conteniendo drogas no se le escapa ninguno. Tiene alma de detective.

Cuando uno se está afeitando, se sube en el lavabo y empieza a jugar con el agua... ¿No dicen que los gatos le tienen miedo al agua? Cuando tiene hambre, se pone empalagoso; si uno se está peinando se sube sobre la cómoda y quiere que lo carguen de todas maneras, hasta que no se le dá la comida no se está tranquilo. Luego, para comer es una calamidad. Ninguna le gusta; esas comidas de gatos, solamente hay dos que come un poquito y para eso la que más le gusta, la vomita. No come carne de res. El pollo, tiene que ser cocinado y picado en pedacitos muy pequeños. El veterinario dice que los vómitos se debe a que traga muchos pelos, pero yo creo más bien, que es muy delicado de estómago. El "Día de Thanksgiving" lo celebró por todo lo alto. El pavo le encanta, pero también picado muy chiquito. La señora molió unos pedazos de pechuga para hacer unas croquetas y así molido, le arrebata, pero el "turkey" es un plato demasiado caro para un gato.

Es muy inteligente. Cuando le mando una latica de comida de gato -aunque no la coma- la coge entre las paticas y la acaricia. Estaría divino para un comercial de la televisión. Ya le hemos pegado varias veces para que deje tranquilo al otro desgraciado. Cuando no puede hacerle nada, porque lo estamos vigilando, entonces, sale corriendo y le salta por encima, como si estuviera practicando para saltar en las olimpiadas. Muchas veces de madrugada se le ocurre ponerse a jugar a la pelota y forma un corre corre tremendo y no deja dormir a la gente. Cuando mi hijo estuvo en California, me trajo dos gallitos, hechos de plumas -por concordar con el título de mi columna- y a él le encantaron; parece que el olor de las plumas se le asemejaba al de los pájaros y en tres días acabó con ellos. Donde quiera que los escondíamos, los encontraba. Se le dejaba un poquito abiertas las gavetas del escaparate y las terminaba de abrir y los sacaba.

. . . Bueno, este Misuko, nos trae al trote. La señora dice: "Te vas a acordar de Georgina, mientras vivas". Cuando voy a pintar, es el primero en subirse en las escaleras, hasta el tope... es un día de fiesta. Una vez tuvimos que pelarlo porque lo pinté sin querer. Es que no sale de una para otra. En otra oportunidad lo dejé escapar a ver si se perdía y cuando la familia regresó, se formó una llantera y he tenido que prometerles que nunca más lo dejaré ir. Nada que el ser lindo tiene sus ventajas.

Compramos un colchón ortopédico y no tuvimos la delicadeza de consultárselo y nos hemos buscado tremendo lío, decididamente no tiene su aprobación. Forré con plástico las ventanas por el invierno y no le ha hecho gracia, pues le hemos quitado la vista para la calle, siempre los está rompiendo. En casa no hace falta despertador, a las seis en punto, hay que saltar de pie, porque a esa hora el señorito se levanta y empieza a fastidiar.

El otro gato no mira nada, no registra nada, pero éste, está al tanto de todo lo que sucede, no se pierde ni un detalle. A este animal lo único que le hace falta es hablar. Cuando se prepara el arbolito de Navidad, es el primero en formar la pachanga. Los cont[...] peludos, hay que colgarlos muy alto, ya una vez arrió uno y mi gusto en lugar de botar al gato, botaron al cont y asunto concluído. Por las mañanas empieza a arañar el colchón para despertarnos. Inmediatamente, mino, mino, para que le den comida. Mino, Mino, para que jueguen con él... Mino, mino, para que le abran la puerta del hall... Solamente está tranquilo cuando está durmiendo. Vamos a tener que hablar con el veterinario a ver si le podemos dar "valium". Nada que nos hemos sacado la lotería con el dichoso animal. Este es el diablo disfrazado de gato. Misuko, es mucho Misuko. ¡Georgina, que zamberque nos has dado!

"LA TRIBUNA" ★★

DARAN CENA MARTINA EN UNION CITY

El sábado 27 de Enero, a las ocho de la noche, se celebrará una Cena Martiana, en los salones de la Federación Mercantil Hispana del Condado de Hudson como parte de las actividades para rendir tributo al Apóstol Cubano.

El Dr. Héctor Wiltz, destacado médico cubano y firme combatiente por la libertad de la patria, será orador principal de este acto.

Los salones de la Federación Mercantil Hispana están situados en el 4113 de la Avenida Palisade, en la ciudad de Union City. Se invita a todos los cubanos a concurrir a esta Cena Martiana, donde los participantes sólo tendrán que abonar cinco dólares por la comida.



CONSUL URUGUAYO FELICITA A LA TRIBUNA.-El honorable cónsul de Uruguay, don Humberto Goyén Alves, saluda a Carlos G. Bidot y patentiza la felicitación de los uruguayos a nuestro periódico LA TRIBUNA (Foto Carlos Morales)

Premio a M. Alvarez Nazario

El Dr. Manuel Alvarez Nazario, profesor del Recinto Universitario de Mayaguez, filólogo y escritor de varias, muy valiosas obras sobre temas linguisticos, ha sido galardonado con el Premio Augusto Malaret, como autor del mejor trabajo aportado al aludido certamen, con el título de **"Origenes y desarrollo del español en Puerto Rico durante los siglos XVI y XVII"**.

La entrega del premio aludido, consistente en la suma de mil dólares ($1.000) y diploma de honor, se realizará en una magna ceremonia en el teatro de la Universidad Católica de Puerto Rico en Ponce, el dia martes 20 de febrero de 1979, en ocasión del duodécimo aniversario del fallecimiento del ilustre puertorriqueño, Don Augusto Malaret.

CONCURSO LINGUISTICO AUGUSTO MALARET LAUDO

POR CUANTO: El Instituto de Lexicografía Hispanoamericana Augusto Malaret con sede en San Juan, honrando la memoria del ilustre lexicógrafo puertorriqueño don Augusto Malaret, organizó la celebración de un concurso linguistico, mediante aportaciones inéditas de investigación sobre dicho tema, con premio de mil dólares ($1.000) y diploma de honor.

POR CUANTO: El concurso fué anunciado por los distintos medios de comunicación social de los países de habla española, por las Academias Hispanoamericanas de la Lengua Española y los Centros de Educación y de Cultura de mayor capacitación de dichos países.

POR CUANTO: Al cerrarse el término para la remisión de aportaciones al concurso, que lo fué el día 30 de junio de 1978, la Secretaría del Instituto de Lexicografía Hispanoamericana Augusto Malaret había recibido nueve tesis de distintos autores y países de Hispanoamérica.

POR CUANTO: Después de un minucioso y valorativo estudio de los diferentes trabajos presentados, el Jurado seleccionado para rendir el fallo correspondiente, consideró como obra de exhaustiva capacitación linguística, de profundo estudio del origen de la lengua y de la cultura puertorriqueña, la titulada **"Origenes y desarrollo del español de Puerto Rico durante los siglos XVI y XVII"**, del profesor Manuel Alvarez Nazario.

POR CUANTO: Dicha obra manifiesta elocuentemente el anhelo y propósito del pueblo puertorriqueño, en mantener viva la raiz y desarrollo de su origen idiomático, como simbolos de su razón de vida y de su espíritu de identidad, en la tierra, en la raza y en la lengua.

POR CUANTO: **"Origenes y desarrollo del español de Puerto Rico durante los siglos XVI y XVII"**, dice a las futuras generaciones puertorriñas lo que significa como humanidad y lo que habrá de ser en reto de hombre y de pueblo civilizado.

POR CUANTO: **"Origenes y desarrollo del español de Puerto Rico durante los siglos XVI y XVII"**, es un rico manantlo de las primeras voces que en el idioma español, dieron concreción a la indigena realidad telúrica, étnica y cultural de Puerto Rico.

POR TODAS LAS CONSIDERACIONES ANTES DICHAS, el Jurado del Concurso Linguístico Augusto Malaret, por unanimidad, otorga a don MANUEL ALVAREZ NAZARIO, el Premio Linguístico Augusto Malaret, y lo felicita por su tan magnífica obra.

En San Juan Puerto Rico, a 6 de noviembre de 1978

Francisco Lluch Mora
Miembro del Jurado

Ernesto Juan Fonfrías
Presidente

Luis O. Zayas Micheli
Miembro del Jurado



COMERCIANTES DE NEWARK.- Destacados comerciantes puertorriqueños de Newark juran sus cargos en la ceremonia de toma de posesión de la Junta Directiva que preside Tony Pérez. En esta foto aparecen Carmelo Sierra, Julio Rodríguez, Modesto Sierra y Juanito Cardona. (Foto Carlos Morales).



PANORAMA DE Union City y West New York

Por Humberto PEREZ

Felicidad entre los devotos de la Virgen de la Caridad del Cobre con motivo de haber comenzado ya las obras del santuario que será hogar de la Santa Patrona de Cuba, en la ciudad de Union City. El ingeniero Mateo de Cárdenas, Luis Marrero y los demás miembros del Patronato trabajan incansablemente para la feliz culminación del proyecto... Con motivo de un artículo que le dedicara en su sección de este periódico LA TRIBUNA, el estimado compañero Emilio Santana recibió unas expresivas líneas de gratitud del prestigioso médico Dr. Mario Jascalevich, quien recientemente fue exonerado de toda culpa en el juicio que se le seguía por una infamante acusación... El texto de la carta del Dr. Jascalevich dice así: "Estimadísimo Sr. Santana: Con gran emoción leí las líneas que me dedicase en su prestigioso diario. Su aguda sensibilidad le ha permitido captar la miríada de planos que mi tragedia presentó y, todo eso, mi querido amigo Emilio, Ud. lo presenta en su columna con veracidad palpable. Gracias mil por lo que expresa Ud. de mí. Le envío aquí mi deseo de continuados éxitos en el reportaje editorial y aprovecho para enviarle mis más sinceros deseos de un feliz Año Nuevo, extensivo a toda su familia". Fdo. Dr. Mario Jascalevich, M.D... Al regreso de una breve visita a la ciudad de Miami, Carlos G. Bidot nos trajo la grata noticia de que el estimado amigo Elio Oliva Jr. había sido designado director del noticiero del Canal 23 de aquella ciudad. Nos alegra sobremanera el nuevo triunfo del fraterno Oliva, a quien nos unen lazos de amistad familiar. Hasta hace poco, Elio fue subdirector del noticiero de La Cubanísima... En un recuerdo de nuestra estancia en España, evocamos el noticiero Radio Reloj que comenzamos en el año 1969 por Radio Madrid, que tenía en la locución a Armando de Zayas y Elio Oliva; en la redacción a Ernesto Neira y Humberto Pérez; en la dirección a Hugo Mir y en la administración a Rodolfo (El Tadeo). Ahora este programa lo mantienen en la capital española Enrique Dausá y Rigoberto Ferrera... La destacada coreógrafa Damarys Vázquez continúa trabajando en la organización de los dos bailes de debutantes que ofrecerá en el Condado de Hudson en este año 1979. Será algo regio, elegante, distinguido, un verdadero acontecimiento social, como son todos los eventos que dirige la gran artista del Ballet, que tiene su academia de arte y danzas en el 647 de Elizabeth Ave., en la ciudad de Elizabeth, con el teléfono 351-1343... El próximo día 28 de Enero se celebrará en el Schuetzen Park, de North Bergen, el acto de toma de posesión de la nueva directiva del CNP de New Jersey, que preside Sergio Pedro González. El presidente saliente es Carlos G. Bidot, director de LA TRIBUNA... El popular conjunto musical Virgo 76 tendrá a su cargo la parte artístico-musical en la cena de los periodistas. Y a propósito de Virgo 76, hemos escuchado por nuestras emisoras hispanas, a petición popular, su grabación de la melodía "Cubano", de la cual la solista Mimí hace una verdadera creación. Nuestra cordial amiga Lidia Gil Ramos es la representante del Conjunto Virgo 76. Las personas interesadas en contratar el conjunto pueden llamar a Lidia al teléfono (201) 865-2171...

¡Bienvenido, Carlos Alvárez del Castillo al campo de las grabaciones comerciales y la publicidad! En estos días lo hemos escuchado en un anuncio del Pan American National Bank, de Union City, y el mensaje en la voz de Alvárez del Castillo cobra tanto interés que hasta yo mismo, he decidido abrir una cuenta --claro muy pequeñita-- en el Pan American National Bank. Una vez más se cumple el viejo refrán que dice "El que sabe, sabe". Una felicitación para Carlos Alvárez del Castillo y otra para la empresa publicitaria que lo ha escogido para realizar anuncios de empresas de prestigio como el Pan American National Bank, de la Avenida Bergenline, en la ciudad de Union City... Un consejo a la dirección de programas de la emisora La Grande: ¿Por qué no se identifica al autor de los libretos del programa "La Tremenda Corte", que tanta audiencia tiene? Muchos oyentes están interesados en saber si el autor de los libretos era el destacado escritor Castor Vispo, de tan grata recordación para los cubanos. También debe identificarse a otros artistas que acompañan a Aníbal de Mar, Leopoldo Fernández, Mimí Cal y el Gallego Otero. Por ejemplo, en un programa reciente hizo un papel muy cómico el famoso Abelardito de la televisión de Cuba, que no es otro que Manolo Alván, que reside aquí, en la ciudad de West New York... Por sus continuados éxitos, la popular orquesta The Bright Light's recibirá un sencillo homenaje el 28 de Enero, en los salones de la logia de la calle Adams y la 61 St. en West New York. Su manager, Alcides Alfonso, comentaba con Emilio Santana, el leído "Pica Gallo", que cada día el grupo musical tiene nuevos contratos para actuar en fiestas y otros eventos sociales... Rafael D. Olivé, que no descansa un segundo en los trajines del periodismo y la publicidad, está trabajando en la edición del próximo número de la revista "Actualidades". Dice Olivé que el contenido de la publicación será de interés para todos... Es comentario general que no hay quien prepare los churrascos y las parrilladas como el amigo Basulto, del restaurant "La Milonga", de la avenida Bergenline, en Union City. Basulto está muy feliz, pues el popular comercio cumplió otro aniversario y marcha cuesta arriba... Los que gustan del deporte tendrán próximamente un valioso libro con toda la historia del base ball cubano y otros datos de mucho interés para los fanáticos de Cuba y de los demás países latinoamericanos donde se juega pelota. Sus editores son los hermanos Mario y Jorge Figueredo, el primero redactor deportivo de "Miami Herald", y el segundo demostrando su gran capacidad en el sector desde las páginas de "Ahora", en New Jersey... Rodolfo Romero, "El Tadeo", nos llamó desde Miami y nos pidió que le enviáramos la caricatura que le hizo Manuel a Antonio, el propietario de la churrería de la Avenida Bergenline, en Union City. La caricatura de Antonio ilustraba un ameno reportaje aparecido en el nuevo semanario "Sig-Sag", que dirige Arturo Andrade... "Halloween" Estévez es un joven cubano, oriental, que trabaja para la empresa Wakefern Food Corp. de la ciudad de Elizabeth. Pero, al parecer, cansado de tantos inviernos, "Halloween" piensa marcharse para Miami, donde inaugurará un gran super-market. Buena idea. El joven Estévez recuerda que así, más o menos, empezaron sus actuales jefes... Un saludo para "El Metropolitano", el semanario que editan Troadio Rodríguez y Enrique Muñiz. Lo hemos visto en todos los estanquillos de Union City y West New York y la gente lo compra. La portada del último número, con la hermosa imagen de Iris Chacón, un verdadero cañonazo. Mientras tanto, el cordial Troadio sigue repartiendo afectos, junto con Bebo Alonso, en el Liceo Cubano de Union City... Nos comunicó Segundo Moreno que los hijos de Fomento siguen solicitando la inscripción para formar parte de la institución que agrupará a los vecinos del pueblo que baña el río Agabama y que ahora residen en el Condado de Hudson. Moreno tiene las planillas en su grocery de la calle 60 y la Avenida Palisade, en West New York... El ejecutivo de la Asociación de Hijos de Cabaiguan lamentó la ausencia de nuestro director Carlos G. Bidot, en el acto de su toma de posesión. A Carlos le resultó imposible concurrir, pues en esa fecha se encontraba en Miami. De todas maneras, al regreso felicitó al nuevo presidente señor Rivelo, a Eduardo Beltran, Mario Díaz. Todos gente buena de nuestros mayores afectos... Y hasta la próxima edición, Dios mediante.

IZARAN BANDERA CUBANA EN ALCALDIA DE WEST NEW YORK

Una comisión representativa de las distintas logias de la Orden Caballeros de la Luz, que integran los señores Armando Riverol, Carlos García, Benigno Carrillo y Pedro García, visitó nuestra redacción para invitar -por este medio- a la población cubana de esta zona a que concurran el domingo 21 de Enero a las diez de la mañana al Ayuntamiento de West New York, donde el Alcalde Anthony DeFino, presidirá el acto del izamiento de la bandera cubana, dejando inaugurada la Semana de Martí y que finalizará el día 28 de Enero, con una "Cena Martiana" en el Palacio de las Logias, en el 6200 Monroe Pl. en West New York.

En la Semana Martiana, se verificarán muchísimos actos en recordación del hombre más grande de Cuba: José Martí y uno de los gigantes del Mundo. Todas las maestras cubanas que trabajan en las escuelas de estas áreas, están organizando representaciones en las que participarán los niños cubanos e hispanos en general, como en años anteriores.

LA TRIBUNA, se une a todos estos festejos en conmemoración de un aniversario más del nacimiento de nuestro Apóstol José Martí, faro luminoso, que una vez más, nos ha de guiar por el sendero de la victoria y de la libertad. ¡Viva Cuba Libre! (E.S.)

28 DE ENERO

ANTHONY DEFINO

ALCALDE DE WEST NEW YORK

y los Comisionados:

Joseph P. OLIVETI
John N. KRALJEVICH
James F. LANGAN
Paul A. ERBACH



Desde la izquierda: Joseph P. Oliveti, John N. Kraljevich, Anthony M. DeFino, James F Langan y Paul A. Erbach, Comisionados de West New York.

Saludan a la Comunidad Cubana, en el Aniversario del Natalicio de José Martí

C.U.N.A.

CUBANS UNITED NATIONAL ASSOCIATION, Inc.



"JUNTARSE ES LA PALABRA DE ORDEN"

JOSE MARTI

"La Amistad, Indispensable, de Cuba y los EE.UU., requiere la demostracion continua por los cubanos de su capacidad de crear, de organizar, de combinarse, de entenderse la libertad y defenderla, de entrar en la lengua y los habitos del Norte con mas facilidad y rapidez que los del Norte en las civilizaciones ajenas. Los cubanos viriles y constructores son los unicos que verdaderamente sirven a la amistad durable y deseable de los EE.UU. y Cuba libre" .....

- JOSE MARTI -

Convocatoria al Acto Conmemorativo del 28 de Enero de 1979, del advenimiento de Jose Marti. Parque Central de New York, a las 11 a.m.

59th St. y 6th. Ave.

DENOMINACION

DIALOGO CON MARTI, NO CON CASTRO

Ha querido el Destino, que este 28 de Enero de 1979, debamos conmemorarlo en el Exilio una vez más. Y que, sea preciso aferrarnos a la lealtad eterna que debemos a José Martí, en este 126 aniversario de su advenimiento en La Habana colonia española del Siglo XIX, siendo hoy -y desde hace 20 años de terror, de cadenas y de totalitarismo- nuevamente Cuba, una isla vasalla. Con un poder tiránico, como nunca antes, operado a remoto control desde la Unión Soviética.

Y puesto que el titere del Kremlin en La Habana, cumpliendo órdenes de sus amos, se ha permitido convocarnos al Diálogo con él, cuya única finalidad no es la de mostrarse piadoso con miles de presos políticos que están cumpliendo, o han finalizado ya, sus injustas condenas -como aquella que Martí cumpliera en el Presidio español, en las canteras de La Habana, cuando era casi un niño -sino la de encubrir, tras esa piedad farisaica, el interés soviético por el restablecimiento de relaciones de Washington con el ex-estado "cubano": la única forma de ser leales al Apostol de nuestra independencia... perdida, es esta: Dialogar con Martí, no con el Judas Fidel Castro!

¡No y mil veces no! Tantas, como muertos ha causado este régimen colonial que al servicio de Moscú, el verdugo nos llama a traicionar sus sacrificios y memorias.

¡No y mil veces no!

Tantas, como los miles de compatriotas que han purgado y purgan en las cárceles totalitarias de la tiranía castrosoviética el delito honroso de su lealtad a Martí y a nuestros próceres y combatientes "por la República democrática, cordial y nuestra, con todos y para todos".

¡No y mil veces no!

Tantas, como exilados habemos en el Destierro, rumiando la nostalgia y la impotencia de no haber podido liberar la patria que los mambises y la generación del 30 nos había legado libre y soberana.

¡No y mil veces no!

Tantas como cubanos que no pudieron vadear el Estrecho de la Florida, y en sus embarcaciones improvisadas, sus barriles, sus gomas de automóvil, sus tablas y su esperanza, perecieron devorados por los tiburones. O ahogados, o abatidos por la insolación, la sed y el infortunio...

¡No y mil veces no!: Jamás hemos de prestarnos a dialogar con esta versión corregida y aumentada de Weyler nacido en Cuba, que es Castro. Al cabo, el Weyler español, era un general que con toda la crueldad que hubiera desplegado contra la nación cubana -al ser lanzada la Revolucion del 95 por José Martí, con el Generalísimo Máximo Gómez y su Lugarteniente -"el General Antonio"- defendían o servían los intereses coloniales borbónicos en una isla que España había descubierto, conquistado y adosado a su imperio, como el último florón de la Corona. Mientras que Fidel Castro, cubano nativo, es absolutamente peor que Weyler. Peor, porque halló a Cuba libre y la unció al yugo ominoso del social-imperialismo totalitario de Rusia. Y peor, también, porque remedando a C ding, es el moderno Caín anti-bíblico.

¿Cómo y por qué dialogar con este tirano de alquiler? ¿Como podríamos ser leales a Martí, a Céspedes, a los Maceo, al bayardo Agramonte, a Guillermón, al "Viejo" Gómez, a Calixto García, y a los combatientes ulteriores que, ya en el marco de la república inaugurada en 1902 con el apéndice plattista, completaron la soberanía nacional, y proyectaron la historia y el destino de la Patria, hacia la consagración de la independencia, la justicia social, el progreso y la dignidad plena del hombre, en la Constitución de 1940?

No, cubanos. ¡No y mil veces no!

CUBANS UNITED NATIONAL ASSOCIATION os llama a DIALOGAR CON MARTI, el 28 de Enero, y No Con Castro. Pongámonos en comunion con Martí y todos nuestros próceres... héroes y mártires de todas las épocas. Celebremos una MISA SAGRADA Y SOLEMNE ante el ara de la Patria, junto al Monumento a Martí en el Parque Central de Nueva York. Todos unidos: Como hermanos en desgracia. Pero dignos y limpios como las aguas del Yara.

¡Dialoguemos allí con el Apóstol! Oremos. Acerquemonos a la lámpara votiva de su espíritu inmortal. Y pidámosle que se refunda en nosotros todos los del Exilio; y en la gente nuestra que padece en Cuba el horror encadenado de esta tiranía que cumple 20 años.

¿Como podríamos considerarnos cubanos, y americanos u occidentales en la Democracia, la Libertad y los Derechos Humanos, en Cristo, si nos prestásemos a dialogar con quien está mancha do de sangre de hermanos de la cabeza a los pies?

¡Cubanos!: Un sólo acto el 28 de Enero. Una sola conmemoración del advenimiento del Apóstol, para los exilados de New York, New Jersey, Conneticut y demás Estados, convergentes a la cuenca del Hudson. Un sólo acto, grandioso, apoteósico, solemne y rotundamente opuesto al Diálogo con la anti-Cuba que es Fidel Castro. Una sola conmemoración, de hermanos, para obedeciendo al lema martiano de: ¡"Juntarnos es la Palabra de Orden"!; DIALOGAR CON MARTI, NO CON CASTRO.

¡Que no falte un cubano digno al Acto del 28 de Enero, junto al Martí de mármol y bronce del Parque Central, para orarle al Martí de las ideas luminosas. Al Martí de Nueva York, de Tampa, de Playitas, de Dos Ríos y de la Eternidad, en Dios!

¡Qué ese Martí es de estrellas y de energía cósmica. Invencible y nuestro! ¡Oremos allí el 28 de Enero de 1979, para encarecerle nos sostenga en la fe y en la esperanza de la Patria por redimir. Y nos aliente como en el 95, a gritar para que el mundo entero nos oiga. Diálogo con Castro no; ¡Independencia o Muerte! ¡Libertad! ¡Libertad! ¡Libertad!

Por el Ejecutivo del CUNA

Dra. Maria D. Garcia Fonseca

Presidente

Asi Muere Cuba

Por Andres ROMERO

LAS MASCARAS. SUS ROSTROS

"Ustedes proceden de su padre el Diablo, y quieren hacer los deseos de su padre. Ese era homicida cuando principio, y no permaneció firme en la verdad, porque la verdad no está en él. Cuando habla la mentira, habla según su propia disposición, porque él es mentiroso y el padre de la mentira" (SAN JUAN 8-44). Dedicado a los "reverendos" y "padrecitos" Reyes, Ramírez, Espinosa, etc., etc.

"Por sus hechos los reconoceréis".

Es falso que Judas Iscariote, apóstol de Cristo, fuera capaz de entregar a su Maestro por 30 miserables monedas de plata.

Asimismo, es falso que Caifás buscara y obtuviera la sentencia de muerte que llevara al Monte Calvario a Jesús de Galilea.

Los que han vendido al Pastor de su Rebaño, los que lo están mercadeando, los que tratan de crucificarlo otra vez —¡cómo pudieran!— son estos graciosos "curitas ideólogos pluralistas, tercermundistas", los "reverendos", "barniz de plata aplicado a una vasija de tierra, tales son sus labios engañosamente dulces y el corazón malvado".

¡Ah!, Judas, Caifás o Tiberio, ¿eres tan ignorante que no sabes por qué se puso esa medida contra la Cuba Comunista? Aparte de ellos, el bloqueo fue sólo una palabra más en esta feria de engaño por parte de todos. No funcionó por la mercantilista, hipócrita México, falsamente adherida a su Doctrina Estrada; por la pesetera España, a la que no valió la dramática experiencia de los 2 millones de muertos en la sangrienta guerra civil para arrojar al Comunismo Internacional de la Península Ibérica, a los herederos de la pérfida Albión, el Canadá de su "extraño" Primer Ministro Pierre E. Trudeau, "fascinado" por el machismo castrista, él que fue tan débil que hasta la esposa lo abandonó, a la propia Inglaterra, a la Argentina! Se necesita "tener lo principal" como dicen los manitos mexicanos, o volverse un cerdo, como él, revolcarse en su cieno, para aprobar la impúdica conducta, los crímenes del Capado de Birán!

Respecto a la liberación de los miles de nuestros hermanos, los presos políticos: ¡Qué vas tú a hablar, "miembro" de los 75 sinvergüenzas! No creen ustedes más que suficientes, demasiado!, 20 años de estar enterrados en vida. ¿Qué me dices de Hubert Matos? ¿Puede Hubert Matos escribir, recibir cartas de su esposa e hijos? ¿Puede leer algo? En cambio, cuando el infame bandolero, que hoy se hace llamar "Presidente", sin serlo, estaba preso, le sobraban los más delicados manjares y la Biblioteca Central de la Universidad de Oriente le proporcionaba libros, muchos libros y recibía a "Bohemia", "Carteles", "El Diario de Cuba", "El Mundo" y no podía faltarle "¡Hoy!" Nuestros presos, señor "curita" y la banda de los 75, no son políticos. Son millares de patriotas acabados por los años, torturados por el sistema mentiroso, ateo criminal que desde hace 20 años infama a Cuba. Nuestros presos, "padrecito", son tan grandes, tanto como aquellos héroes inmortales de nuestras guerras libertadoras de 1868 y 1895. Están en presidio por negarse a aceptar la esclavitud, el yugo impuesto por el títere del colonialismo soviético. Su actuación "padrecito", es indigna de un cristiano. Está bien que lo haga la tal Lola Prida, por recordarme de otras Lolas muy famosas, la Lourdes Casal, el "arrebatado" J.J. Unanue y hasta del desconocido José Eulalio Negrín. Los hombres, los hombres de verdad del presidio cubano, no pasan lo que ustedes quieren "empujarles", déjenlo para quien lo necesita y le han respondido como varones que son: "Nuestra libertad debe ser incondicional. Estamos decididos a mantener nuestra posición moral a fin de seguir firmes y resueltos contra la TIRANIA, tal como lo hemos hecho durante los últimos 20 años". Por supuesto, "esto no suena bien" a los "reverendos", "curitas", "periodistas", como J.J. de Dios Unanue, la Lola Prida -no la que mataron a las tres-, ¡qué lástima! tienen que meter sus cabezas en un cubo, repleto hasta el tope, resto de lo que se ha hartado el Bastardo de Birán. Nuestra dignidad, en cambio; nos la salva él que sí es hombre, MENOYO, que sin pelos en la lengua dijo: **¡LIBERTAD SIN CONDICIONES!**

VAMOS PUES HIJO VIRIL
VAMOS LOS DOS, SI YO MUERO
ME BESAS, SI TU PREFIERO
VERTE MUERTO A VERTE VIL...

***

EL AMOR MADRE A LA PATRIA
NO ES EL AMOR RIDICULO A LA TIERRA
NI A LAS FLORES QUE PISAN NUESTRAS PLANTAS

ES EL ODIO INVENCIBLE A QUIEN LA OPRIME
Y EL RENCOR ETERNO
A QUIEN LA ATACA



La famosa Lourdes Casals, la de "Areito" (es Ciboney o Siboney), la primera, no de Swift, a la derecha en trajines viajeros colaboracionistas: ¡A lamer!

LA VOZ DE LOS CUBANOS CRISTIANOS

La posición de LA VOZ DE CUBA CRISTIANA es clara y precisa en estos momentos de confusión momentánea:

No descansaremos jamás hasta que nuestra patria sea totalmente libre y soberana. Consideramos a FIDEL ALEJANDRO CASTRO un mentiroso, un simulador y un asesino vulgar.

Estamos plenamente convencidos de que todos, absolutamente todos, sus últimos gestos teatrales obedecen a otra de sus acostumbradas maniobras encaminadas a confundir, dividir y destruir a nuestro destierro.

Los presos han vivido en condiciones infrahumanas por culpa del tirano, los muertos (que suman miles) han caído por su culpa y por su empecinamiento en mantener a toda costa una dictadura despiadada.

FIDEL ALEJANDRO CASTRO y su corte de asesinos son los culpables directos de haber destruido a nuestra nación y de haberla entregado a una potencia extranjera. Son culpables, también, de haber mantenido a un pueblo esclavo, en la mayor de las miserias, y bajo la mayor brutalidad policíaca jamás conocida.

La posición de LA VOZ DE CUBA CRISTIANA, (The Voice of Cuban Christian) es: "Mientras Fidel Alejandro Castro y sus compinches estén vivos habrán miles de injusticias que denunciar, y nosotros seguiremos "al pie del cañón" denunciándolas a través de todos los medios a nuestro alcance".

Mientras viva el monstruo habrán monstruosidades que denunciar.

Mientras Cuba no sea libre, continuaremos nuestras tareas.

¡LA LIBERTAD DE CUBA, SOBRE TODO...!

Fdo. Comité Ejecutivo Central

Los Angeles, California, Enero de 1979

"MI ECUADOR" POR EL CANAL 41

Desde el domingo 7 de enero, de 1:30 P.M. a 2:00 P.M., comenzará a trasmitirse por WXTV Canal 41, "MI ECUADOR", un programa músico-cultural en el que todos los televidentes - y muy en especial el público ecuatoriano - tendrán la oportunidad de contemplar las bellezas de Ecuador y aplaudir su preciosa música.

El domingo 14 de Enero, el programa contará con la presencia del gran conjunto folklórico Los Guayanais, y los cantantes Fabrizzio y Patricia González.

En ambos programas actuará como animadora la conocida artista Sonia Villar.

"MI ECUADOR" es una producción local de WXTV Canal 41 y se transmitirá todos los domingos, de 1:30 P.M. a 2:00 P.M.

PENSAMIENTOS DE JOSE MARTI



La piedad es el sello de las almas escogidas.

***

Sólo la libertad trae la paz y la riqueza.

***

La palabra no es para esconder la verdad, sino para decirla.

***

La dignidad es como la esponja: se la oprime; pero conserva siempre su fuerza de tensión.

***

La dignidad nunca muere.

***

Respetar es un derecho a vencer. Odiar, es quitar ese derecho.

***

La política virtuosa es la única útil y durable.

***

Es rica una nación que cuenta con muchos pequeños propietarios.

***

Es preferible el bien de muchos a la opulencia de pocos.

***

Cuando un pueblo fuerte da de comer a otro, se hace siervo de él.

***

Está ahora en mí tal orgullo por mi pueblo, que no se lo puedo decir porque no le parezca lisonja. Por su honor vivo. Moriría por su deshonor. ¿Qué importa, que como al albañil nos caigan encima de la ropa de trabajo cuantas manchas de cal o de lodo? Nosotros, como el albañil, al quitarnos la ropa de trabajo, podremos decir: Hemos construido".

***

Pícaros contra mí, bueno; pero no contra mi patria.

***

El lenguaje es humo cuando no sirve de vestido al sentimiento o a la idea eterna".

***

La grandiosidad del lenguaje invita a la grandiosidad del pensamiento.

***

La superstición y la ignorancia hacen bárbaros a los hombres en todos los pueblos.

***

La libertad es un premio que la justicia da al trabajo".

***

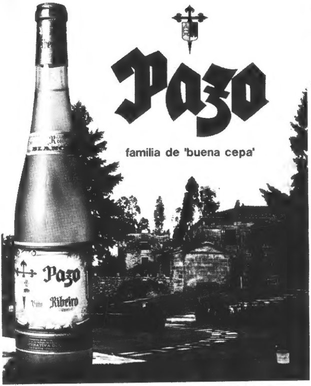
Honrar a la patria es una manera de pelear por ella, así como hacer algo que la deshonre es pelear contra ella.

***

La patria necesita sacrificio. Es ara y no pedestal. Se le sirve, pero no se le toma para servirse de ella.

***

Sólo las virtudes producen en los pueblos un bienestar constante y serio.


Pazo
familia de 'buena cepa'
Pazo
Vino Ribeiro



Presente y futuro de la Iglesia en Asia

En una reciente conferencia celebrada en Roma, el cardenal J. Sin, arzobispo de Manila, abordó el tema del futuro del catolicismo en Asia. Tema de actualidad, sobre todo a raíz de la polémica surgida en Japón sobre el éxito o fracaso de la evangelización en aquel país.

Comienza el cardenal de Manila señalando la diferencia en la proporción de católicos entre Asia y el resto de los continentes. En América los católicos son el 63.4 por 100 de la población, en Europa el 39.8 por 100, el 24.8 por 100 en Oceanía y el 12.3 por 100 en Africa, mientras que en Asia los católicos son apenas un 2.3 por 100 de una población que es casi las dos terceras partes de la población mundial.

Como explicación, el cardenal Sin indica que en Asia la Iglesia ha encontrado religiones ya arraigadas, mientras que en Africa, América Latina y Oceanía las comunidades eran en su mayoría animistas. Las grandes religiones de Asia han considerado siempre a las demás religiones como extranjeras o intrusas. La dificultad que esto constituía para la Iglesia vino a complicarse con la famosa controversia de los Ritos Chinos en los siglos XVII y XVIII.

Más adelante, Mons. Sin subraya tres factores a tener en cuenta al plantearse la evangelización y pastoral en el continente asiático: la juventud de Asia, su pobreza y su actitud de acción.

Asia es joven. La población de Asia nació en su mayoría después de la segunda guerra mundial. Es una juventud en fermento, consciente de los graves problemas que se le presentan, deseosa de iniciativas y soluciones y de una transformación real y dinámica.

La Iglesia debe educar a esa masa de juventud al esfuerzo en colaboración y al espíritu de responsabilidad social, y lo debe hacer con una pastoral prioritaria de formación, sirviéndose del personal y de los medios de comunicación social, y con atención particular a la formación de líderes católicos.





Asia es pobre. Si exceptuamos algunos países, como Japón, Singapur, Corea del Sur, Taiwan y Thailandia, su población tiene una renta per capita muy inferior a la de Europa. El enorme desnivel entre pobres y ricos aumenta constantemente y el continente sigue siendo fundamentalmente rural y agrícola. Y pobreza en Asia significa escasez de alimentos, de vestidos, vivienda, asistencia médica, educación, puestos de trabajo y condiciones de vida infrahumanas. Es necesario que los responsables de los pueblos amplíen la participación en los bienes, especialmente por parte de los más pobres.

La Iglesia, siguiendo el ejemplo de Cristo, debe ayudar a los pobres y hacerse portavoz de sus necesidades y legítimas aspiraciones, dando un testimonio eficaz de pobreza y sencillez.

Para conseguir esto, es preciso promover un desarrollo asiático, no occidentalizado, pues Asia no desea pagar por el desarrollo el precio japonés de la alienación y el materialismo.

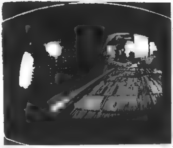
Otro problema de urgente solución es el de la identidad asiática de los pueblos de Asia, necesaria para resolver una serie de problemas en mutua colaboración y poniendo en común los recursos. La respuesta a estos problemas puede ser el cristianismo, si éste se identifica con la vida y problemática de Asia.

Asia se ha puesto en actitud de acción, de dinamismo. El asiático de hoy busca activamente el desarrollo social con respeto de todos los derechos y con participación responsable. Y a este respecto, la doctrina del Vaticano II, al hablar de la activa participación del laicado y del clero en la vida del Pueblo de Dios, invita a favorecer las sanas iniciativas del laicado y del clero joven.

Como conclusión, el cardenal Sin dijo que el progreso del cristianismo en Asia está vinculado a la inculturación del hombre y del pueblo asiático, teniendo en cuenta los factores ya indicados de cultura, juventud, pobreza, dinamismo y espiritualidad.



Y terminó aplicando a Asia lo que Pablo VI dijo para Africa a los obispos africanos el 31 de julio de 1969 en Uganda: «Una adaptación de la vida cristiana a los campos de la actividad pastoral, ritual, didáctica y espiritual no sólo es posible, sino que la Iglesia la favorece, y en este sentido vosotros podéis y debéis tener un cristianismo africano...».



Una computadora destinada a centralizar y dar rapidez a servicio de reparaciones, fue instalada por la New Jersey Bell en 1978, para beneficio de todos sus usuarios en el Condado de Essex. Información sobre cada reparación telefónica, previamente almacenada en inmensos archivos abiertos, sistematizados: están ahora programados dentro del sistema de la computadora y pueden ser explicados instantaneamente desplegados sobre terminales de video. Desde 1978 la New Jersey Bell lleva a cabo una mayor restructuración de sus operaciones de mercadeo y funcionales al objeto de alcanzar cubrir mejor las necesidades de negocios y comunidades residenciales. Foto George Kemper.

Nombran a Hispano

WEEHAWKEN (Buró de Prensa). El recien electo Alcalde de Weehawken, Sr. Wally Lindsley ha designado tres hispanos para importantes posiciones administrativas en el Gobierno Local del pintoresco pueblecito de Weehawken.

Los designados son Isabel Padilla miembro de la Junta de Control de Rentas; el Dr. Waldo Enriquez, residente aquí y que ejercerá sus funciones oficialmente y José Fernández, miembro de la Junta de Planificación.

Roberto Sosa, primer Comisionado Hispano elegido en el Condado de Hudson declaró: "Es un positivo paso de avance para nuestra Comunidad de habla Española".

César Torrens, Vice Secretario de Prensa y Propaganda de la Delegación de N.J. del Colegio Nacional de Periodistas de Cuba en el Exilio, y líder cívico de la Comunidad Cubana de Weehawken, donde viene residiendo por muchos años declaró: "Es de honda satisfacción para nosotros que el Hon. Wally Lindsley haya nombrado a tres hispanos en posiciones importantes en el Gobierno Local, ahora estos hermanos hispanos que han sido designados deben de dar lo mejor de sí mismos para servir a nuestra comunidad y al gobierno local. Esperamos que este gesto de Sr. Lindsley abra caminos de comprensión entre las Comunidades que conviven en Weehawken".

ELEGANTE BODA

Celebraron sus nupcias, en fecha reciente el día 14 de Enero en curso, en la Capilla de la rectoría de la Iglesia de San Miguel, 25 Crittenden Street, aquí en Newark la distinguida señorita, gala de nuestro círculo social latinoamericano, Luz Miriam, hija de los esposos Hernández y el correcto joven Gustavo Anchorena, ambos muy apreciados y muy queridos en esta sociedad.

Como el sagrado acto fue ofrecido a las 9:15 a.m. un brillante desayuno de bodas se ofreció a los contrayentes a las diez de esa mañana en el Mediterranean Manor, 255 Jefferson Street, Newark.

Para tan simpática pareja nuestros parabienes y votos fervientes porque disfruten de eterna luna de miel y que el futuro esté lleno de dichas, comprensión y bendiciones del cielo.

NUEVOS CIUDADANOS

WEEHAWKEN (Buró de Prensa). El día 6 de Enero, juraron 200 nuevos ciudadanos en la Corte de Condado de Hudson el número de cubanos naturalizados americanos alcanzó el 90% de esta cifra. El Hon. Richard [illegible] de la Corte Superior estuvo a cargo de la ceremonia de una forma [illegible] de lealtad a los nuevos ciudadanos [illegible]

La Comunidad Cubana del Condado de Hudson ha manifestado su satisfacción por los ingentes esfuerzos realizados a este respecto por el Director del Distrito en Newark Sr. John F. Caffney, su asistente Srta. Teresa Guerrero, el Juez que presidió la Corte del Condado de Hudson Hon. Thomas S. Breen asistente al Administrador de la Corte Sr. Gor. J. Cariora y al equipo de Buró de Nacionalización y su Supervisor Actuante Miss Marge Newman.

Desde estas páginas de LA TRIBUNA saludamos a los nuevos ciudadanos y a todos aquellos que con su esfuerzo han contribuido a la realización de este deseo de nuestra comunidad.

FELIZ AÑO 1979 A LA FAMILIA HISPANA

Stop & Shop Companies Inc
Stop-N-Shop Supermarkets
Bradlees Department Stores
Medi-Mart Drug Stores
Perkins Tobacco Shops
Stop & Shop Mfg. Co

Golden Skillet Fried Chicken
116-124 Newark Avenue
Jersey City, New Jersey

VAN DYK & CO INC
11 William Street
Belleville, New Jersey

COMA AUTO BODY
Hwy #130
Hightstown, New Jersey
448-0054

FIRST NATIONAL BANK OF TOMS RIVER
4 Main Street
Toms River, New Jersey

MARATHON ENTERPRISES
66 E. Union Avenue
East Rutherford, N. J.

COLONIAL FIRST NATIONAL BANK
303 Broad Street
Red Bank, New Jersey

BREWSTER FINISHING CO., INC
4th Avenue & McLean Blvd
Paterson, New Jersey

HOUSE OF MUFFLERS
McLean Blvd at 10th Avenue
Paterson, New Jersey



AGENCIA HISPANA SE IMPONE. CASTRO SPANISH INTERNATIONAL ADVERTISING INC (C.S.I.) con oficinas en New York, pasó a ser la primera Agencia Hispana en E.U. en comprar directamente "Bus Shelters" para un anuncio en español. De esta manera se dió comienzo al ciclo publicitario para 1979 del Vodka Smirnoff en el Mercado Hispano. Arriba de izquierda a derecha el Sr. Castor A. Fernández, Presidente de C.S.I., Ms. Haydee Verdia, Directora de Arte de C.S.I. y dos representantes de dicho medio publicitario. Todos se sumaron a C.S.I. para marcar tan importante evento en el Mundo Publicitario Hispano en los E.U.

Best Wishes To Our Many Friends
Johnson & Johnson
501 George Street
New Brunswick, N. J.

TRAVELODGE MOTEL
1850 Easton Avenue, Somerset
469-5050

Yates Industries Inc.
U. S. Hwy. #130
Bordentown, New Jersey

THE ELIZABETH SAVINGS BANK
817-821 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey

University Savings & Loan Association
387 George St. New Brunswick
911 Livingston Ave. No. Brunswick

GOYA FOODS INC.
100 Seaview Drive
Secaucus, New Jersey

Early Bir
Quality Cleaners
660 Elizabeth Ave
Elizabeth, N. J.

State Hwy #38
Mt Holly, N. J

So Jers Travel Service
New Pro & Revere Ave
Northfield, N

Gino's Pizza Town

J. LESTICIAN TRUCKING

Fleming's Automatic Transmission

Sea View Service & Supply
Shore Road

Chappy's Exterminating Serv
22 ale Ave., Paterson

J S CLEANERS & TAILORS
Morris Avenue

Health Foods By Benton Nutrients

SURIANO'S BARBER SHOP
435 Park Avenue
Scotch Plains, N. J.

RAY BELL REALTOR
Morris Avenue
Union, N. J.

Chevrolet Sales & Service
514 Washington Ave
Belleville, N. J.

RAAB & RUBIO Automotive Repairs
535 E. Jersey Street
Elizabeth, N

LLIE'S FOOD MARKET
130 Sheridan Street
Camden, N. J.

ANDERSON FUNERAL SERVICE
Crystal Anderson, Mgr
201 Sandford Street
New Brunswick, N. J.

Annex Restaurant
128 Nassau Street
Princeton, N. J.
921-7555

Hardware Co
Princeton-Hightstown Rd.
Princeton Junction, N. J
799-0599

CLOVER LEAF TAVERN
Bloomfield Ave
Caldwell, N. J.

Thomas Lincoln-Mercury Inc
169 South Avenue East
Westfield, N. J.

KING HIGH GARAGE
High Street
South Amboy, N

BETSY ROSS DINER
Morris Avenue

Madison Upholstery Shop
510 Park Avenue
Plainfield, N. J.

GALAXY DINER & RESTAURANT
293 St. George Ave
Rahway, N

Home Beautification Centre
345 Rte. 22
Green Brook, N. J

2 Alva Street
Bloomfield, N. J.

Essex Green Shop. Pl
West Orange, N. J

THE BERG AGENCY
Raritan Road
Clark, N. J.

WONDER WORLD NURSERY SCHOOL
359 Morris Avenue
Union, N

The Tennis Center of Ocean County
485 Locust Street
Lakewood, N. J.

JA LYN INC
635 59th Street
West New York, N. J.

TONIC EMBROIDERY
70th Street
North Bergen, N. J.

SHEARER TREE SURGEONS
206 Washington Road
Princeton, N. J.
924-2800

Martino International Foods
908 Elizabeth Avenue
Elizabeth, N. J.

SAFFER FOOD PRODUCTS INC
505 N. Michigan Ave.
Kenilworth, N. J.

A TODO EL EXILIO

EXHORTACION DEL COMITE P. BORGES

[illegible] Municipal [illegible] ha terminado [illegible] politica que [illegible] compatriotas [illegible] Sampol [illegible] Ross [illegible] Pedro Luis Boitel [illegible] exhorta a la opinion [illegible] que brinde su [illegible] combatientes [illegible] por la libertad de su patria.

Esperamos de los tribunales de justicia la absolución de ellos para que pronto puedan disfrutar de la misma libertad que ambicionan tanto procuran para el sufrido pueblo cubano.

José Penjuan, presidente; Juan Alvarez, secretario de Finanzas; Rolando Pardo, director ideológico.



DIRECTOR DE "EL MUNDO" DE BOSTON. Nuestro distinguido compañero Alberto Vasallo Jr., director del periódico "El Mundo" de la ciudad de Boston, aparece en esta gráfica, con su esposa señora Flor María Vasallo, subdirectora de esa publicación, así como los señores Guillermo Martínez Márquez, ex presidente de la SIP, la esposa de éste, señora Laudelina Martínez Márquez; el señor Luis Zalamea, periodista colombiano, y su esposa, Natalia Zalamea. La foto fue tomada en Miami en el curso de una de las reuniones de la Sociedad Interamericana de Prensa.

CITY FEDERAL SAVINGS
& LOAN ASSOCIATION
1141 E. Jersey Street
Elizabeth, New Jersey

CESCO FUEL
OIL SERVICE

KA... VCTA...
908 N. Black Horse Pike
Runnemede N...

Cioffi's Automotive
Towing Service

RURAL AUTO
BODY WORKS

AB... S CORP
201 S. Dean Street
Englewood, New Jersey

LOWREY ORGAN CENTER
1201 Hooper Ave., Ocean County Mall
Toms River, New Jersey

FLOYD S BAR & GRILL
State Hwy. 35
Hazlet, New Jersey

MASSON BUICK-OPEL INC
Sales & Service
2000 E. Rte. 70 Cherry Hill, N. J.

FERRY WHOLESALE CO
571-589 Ferry Street
Newark, New Jersey

BOSCH PACKAGING CORP
15 Seely Avenue
Piscataway, New Jersey

Rudy Carnegie Dance Studio
Feinstein Building
Bridgeton, New Jersey

KISTHARDT BODY WORKS
1600 Chambers Street, Trenton
599-4592

Lorenzo's Hair Cutting Salon
Men & Teens & Womens Hair Cutting
Hair Coloring & Permanents 695-7430
1048 S. Broad Street, Trenton, N. J.

J. J. HENRY & CO. INC
Mt. Laurel Industrial Park
Moorestown, New Jersey

LANGER S PASTRY SHOP
26 Ridge Street
Lambertville, New Jersey

The Trinity Sandwich Shop
14 Clinton Street
Newark, New Jersey

Atlantic Coast TV Cable Corp
3805 Ventnor Avenue, Atlantic City
344-2866

Princeton University Store
36 University Place, Princeton, N. J.
921-8500

ABSECON BURGER CHEF
Rtes. #9 & #30
Absecon, New Jersey

SIG KUHNE REALTY
85 Rte. #22 Clinton Professional Center
735-5115
Rte. #519 Milford
995-224...

KEYSTONE SAVINGS &
LOAN ASSOCIATION
440 Cookman Avenue, Asbury Park, N. J.

DAYTON OUTLET STORE
128 Dayton Avenue
Passaic, New Jersey



UN COMERCIANTE ... EL MEJOR. En la Avenida Bergenline entre las calles 63 y 64 en la ciudad de West New York existe un comercio que ha triunfado rotundamente en su giro. Nos referimos a "El Palacio de las Camas" donde los clientes encuentran siempre artículos de calidad y buen servicio. Su propietario es el señor Miguel Arriola, un cubano de grandes relaciones cívicas y sociales en la comunidad, que aparece en esta gráfica.

MALL BUICK
INC
Rte. 35
Asbury Park, New Jersey

ALAN S. HOMAN
Insurance
134 N. Pearl Street
Bridgeton, New Jersey

HERITAGE
BANK
St. Hwy. 70 & Cuthbert Rd.
Cherry Hill, New Jersey

GLENDALE
PHARMACY
1070 Pennington Road
Trenton, New Jersey

First Savings & Loan
Assoc. Of Little Falls
115 Main Street
Little Falls, New Jersey

Refrigeration
360 Pennington Avenue
Trenton, New Jersey



El Concejal Gerald McCann, a quien se atribuyen las declaraciones aparecidas en un diario local de Jersey City pidiendo que los pobres de la ciudad sean sacados de la misma, haciendo uso de la palabra en la tumultuosa asamblea llevada a cabo con la presencia de centenares de representativos boricuas y de la raza negra. Al fondo, el comisionado de la policía Michael Borrero que con fuertes efectivos policíacos mantuvo el orden en la misma. Sentados: Jaime Vázquez y John Amato. (Foto Carlos Morales).

Linden Monument Works ...
15 O E. Edgar Road &
Rte. ... Linden

ITALIAN
VILLA
1 Paulsboro Plaza
Paulsboro, New Jersey

... Auto Body ...
332 4th Street
Trenton, New Jersey

Lakehurst Pizzeria &
Italian Restaurant
26 Union Avenue
Lakehurst, N. J.

RONNIE'S ... GIFT
& TOY
165 Maplewood Ave.
Maplewood, N. J.

NEWTON TOOL &
MFG. CO
Linden Avenue &
Glassboro Rd., Deptford

Penns Grove National
Bank & Trust Co.
186 W. Main Street
Penns Grove, New Jersey

PRIOR
TYPEWRITER CO.
232 E. State Street
Trenton, New Jersey

VINELAND SAVINGS &
LOAN ASSOCIATION
Main Office 818 Landis Ave.
Branch Office — 1164 E. Landis Ave.
Branch Office — 1771 S. Lincoln Ave.

KA-NOT TAVERN
60 Fisk Street
Jersey City, New Jersey

Mark
Auto Body Rebuilders
18 Georges Road, New Brunswick
249 3460

Komar Factory Stores
Open 10:00 A.M. - 4:30 P.M.
Monday to Saturday
South Amboy & Spotswood, N. J.

ACTO DE LAS MUJERES [illegible]

A [illegible] cumplirse el 25 Aniversario [illegible] del Apóstol [illegible] Martí, la Organización de Mujeres [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] New York [illegible]

[illegible] del [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 1 Panorama [illegible] hora [illegible] el programa artístico estará formado por Anna Alfonso, María [illegible] Petingi, Santos Milles con el acompañamiento del Maestro Bello, [illegible] María Dolores Beretta, de Enríquez, Ben [illegible] Alumnas de Oneida's Dance Studio y los niños Roger Hernández Jr. [illegible] cubano, Ernesto y Cindy Sosa [illegible] y Guaracha cubana, respectivamente, M.C. [illegible] Papio.

Terminado [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] a cargo de la Presidenta de la Organización Sra. Sara Rosado invitando por la delegación de New Jersey las Sras. Andrea Maró, Eva Checa, Gladys Reyes e Hilda Sosa y por New York Juanita de Pedro, Fina Morales, Sra. Rosado e Isora Ferrer.

Para informes de invitación llamar a los teléfonos (201) 866-6870; (212) 392-4293 y (212) 78[illegible]-9660.

ORGANIZACION DE MUJERES MARTIANAS

FONDOS FEDERALES PARA COMBATIR EL CRIMEN

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Newark.

[illegible] Newark [illegible] [illegible] [illegible] a todos los habitantes de la ciudad en el esfuerzo de [illegible] el crimen, explica Rosario.

El proyecto asimismo estará en capacidad de habilitar al North Ward Educational and Cultural Center para establecer una línea telefónica "hotline" para que las víctimas por crímenes y otros individuos afectados por éstos llamen en busca de una ayuda rápida.

Bajo el citado proyecto el North Ward Educational and Cultural Center también realizará un estudio de la población de ancianos en el Barrio Norte, proveerá transportación y servicios de escoltas para ellos, así como consejeros en la prevención de asistencia a los ancianos.

Programa de Arte en Español

[illegible] [illegible] de letras [illegible] que el Programa de Artes de Lenguaje en Español PALE [illegible] [illegible] lectura en español [illegible] [illegible] Bohnna de New Jersey ha [illegible] por el Departamento de Educación [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] PA[illegible] [illegible] [illegible] Roberto [illegible] William Horton Frank[illegible] North Street en Newark.

El proceso de validación [illegible] alcanzado por los estudiantes en la lectura así como la [illegible] de [illegible] programa.

El propósito principal del programa es incrementar la habilidad en la lectura del español para los estudiantes de primero, segundo y tercer grado que participan en los programas bilingües. Esta habilidad fue medida comparando las calificaciones obtenidas en los exámenes dados a [illegible] al final de curso [illegible] los dos grupos: [illegible] grupo [illegible] programa PA[illegible] grupo [illegible] grupo que [illegible] programa tradicional de lectura en español.

[illegible] resultados mostraron una diferencia considerable [illegible] en el área de comprensión a favor del grupo experimental.

El programa PALE ha estado en desarrollo desde el año 1974 y fue fundado gracias a los fondos de Título [illegible] del Departamento de Educación del estado de New Jersey.

De acuerdo con las declaraciones del Director Ejecutivo del Congreso Boricua Rafael Alfonso Román, la validación de este programa es de suma importancia no sólo porque es el Primer Programa de Educación Bilingüe que ha recibido la validación por el estado de New Jersey, sino [illegible] [illegible] a partir de [illegible] [illegible] en el esfuerzo de crear [illegible] escolar adecuado [illegible] de New Jersey [illegible] [illegible] para crear un mejor [illegible]

Los fondos monetarios [illegible] obtenidos para el [illegible] PALE para un año más. Para más información póngase en contacto con el Sr. [illegible] Coordinador del Proyecto Congreso Boricua de Nueva Jersey, 222 West State Street, Trenton (609) 689-8888, o con la oficina de Título V-C del Departamento de Educación del Estado.



NUEVA OFICINA DE LA N.J. BELL. El Alcalde de Newark, Kenneth A. Gibson (al centro), el Presidente de la compañía de Teléfonos Morris Tanenbaum (izq.) y David Rinsky, director ejecutivo de la Gran Cámara de Comercio de Newark, cortan la cinta dejando inaugurado el nuevo centro telefónico en el 540 Broad St., en esta ciudad.



LUCES DE BROADWAY

Por Conchita VIZOSO



MIRIAM COLON

... siguen ... de nuestros grupos de nuestro hispano ... [illegible] ... domingo ... [illegible]

... Miriam ... pienso dedicarme de lleno ... que ha ... desde muy pequeña. ... que ... más que demostrado en su participación de la obra "La Gran Decisión" donde el más difícil de los papeles le fue encargado ... maravillas ... prepa... una nueva obra que como es natural será dirigida por ... dirección de los grandes ...



RAFAEL grava la cancion ganadora de ... de la Colina, y hace de ella un éxito absoluto en México.

lindo teatro IN AR de 440 West calle 47.

Este pasado año 1978 fue de grandes aciertos y muchos éxitos las obras que todas las salas presentaron. Otro de los hits fue la obra socio política Flores de Papel que se mantuvo en escena ... aplausos ... en su sala Prometeo de Amsterdam Ave. entre las calles 67 y 68. Fue la obra de año para los boletines, pues fue escogida ... oficial de Consulado de Chile como una magnífica interpretación de los dos personajes Manolo Pérez Morales ... merece un mención muy especial en el boletín del Consulado de Chile en Nueva York.

Miriam Colón fundadora, directora del Teatro Rodante Puertorriqueño vuelve a ... éxitos en su participación en un film grupo ... donde desarrollan la ...



Baby So Baby Shower de Marielo Iglesias



... 23 junto a nuestra ... teatro ... Rompe todos los records de éxitos en "Astros" junto al vodevil que se presenta con Tita Merello la artista de "ayer, hoy y siempre". Artista destacada y premiada en 1978 en Mexico. Les envía saludos a todos sus amigos y admiradores de New York.

... de Julio ... Miriam demostró ... más ... aplaudido ...

Pepe ... Mexico ... grandes ... de sus románticos boleros ... alegre cumbia. Pepe ... sido siempre ... México la ciudad de oportunidades para todos ... que deseen ... grandes ...

Roberto ... Nueva York ... Madrid ... aniversario de ... Actualmente ... los más selectos ... Schuetzen Park de North Bergen en el Habana Madrid de Bergenline y ... West New York. Son ... lugares de ... artistas donde Roberto Ledesma deja sentado su sello romántico, es anunciado para el día de los enamorados en el ... de East Side donde ... éxitos ... con los hermanos Portela y Vicente Pinero.

Frank Garcia tenor de melodiosa voz regresó de una corta gira por el Canadá donde ... éxitos ... Muy pronto será presentado en concierto en su ciudad de Elizabeth donde revalidará un acierto más de los que saben elegir ... buena ... artista.

Susy Leman, ... que ... [illegible] ... absoluta del ... Festival ... celebrado ... Susy la cantadora por ... compañía de ... mejores ... será presentada por Raul Velazco en ... domingo por tres semanas ... para México en breve ... que ... admiradores tiene en Mexico acaba de regresar de Argentina llena de lauros y ...



SUSY LEMAN gana importante segundo lugar en el Festival OTI 1978. Estara en el show de Raul Velazco

lindos recuerdos ... me llega que feliciste en su nombre a todos sus amigos y admiradores de esta gran ciudad neoyorkina y como es lógico, cumplo sus deseos con esta foto de ella en mi compañía.

Nos llega una fina invitación de una ceremonia ... brada en la Catedral Santa Cruz de Barahona, República Dominicana de una linda criatura que recien conocimos el pasado año en sus lindos quince años y ya el día de la Navidad unió sus destinos a un jovencito de familia ... de ella ...



FRANK GARCIA el tenor que sabe llegar al sentimiento con su voz romántica regreso de una corta gira por Canadá. Pronto se presentara en Elizabeth donde ofrecen sus artistas más exclusivos y destacados.



E SHOW DE ROSITA PERU en el Canal 41 ha presentado los artistas más famosos internacionales en 1978. Rosita Peru con nuestro Cronista teatral Conchita Viano



EL CANCIONERO DEL AMOR que más presentaciones hizo en Nueva York en 1978. Muy pronto en el Chateau Madrid, el regalo de los enamorados en Febrero 14



GILDA MIROS se dedica definitivamente al teatro. le preparan otra obra que muy pronto les será anunciada por Max Ferrá el director del año 1978.



CARMEN SEVILL en "El Techo de Cristal"

invitación dice: Nosotros Miguel Magnolia identificados en su vida tenemos la felicidad de peregrino que avizora la tierra prometida.

José Rafael Campos Clara Garza de Campos Américo Melo Andujar Florica Beltre de Melo en su nombre invitan a ... al matrimonio de sus hijos en solemne ceremonia para unir los destinos de sus hijos.

Muy agradecidos a los esposos ... José Rafael Campos y Clara Garza por tan linda invitación que mucho aprecio y les deseo a tan feliz parejita los más grandes éxitos y felicidad en su linda unión ... un año venturoso para las dos familias, un altamente apreciadas.

La señora Magnolia ... amigo ... compañero en el ... de nuestro muy querido ... amigo ... que agita ... mente ... muy ... de ...

... alegría ... linda Mariela ... Lorna ... recibe regalos ... llega ... aquí ... nombre ... un grupo de ... amistades. Los esposos ofrecen muy ... importe ... sabores gratis. Bernardo ... las ... domingos en el restaurant El Quijote en ... bajo Manhattan.

Rafael el Niño de Lares (España) sigue cosechando triunfos con un nuevo LP en México que lo vuelve a colocar en el hit de lo ... en el año 78 ... un album ... que el mejor ... que ha lanzado a ... pues en el cama ... canciones de ... de la Colina otra triunfadora después de muchos años de

... que ... para ... se reclaman ... odia ... que hubo por muchos años por ... artísticas ... hoy que ... le rindió plenamente ... presencia ... ganadora del ... Alesio Rafael ... graba ... de ella un canto total en su nuevo LP.

Show de Rosita Peru fue uno de los más destacados en el año 1978 en lo que a local se presentó con las figuras visitantes más célebres y mejores de todos los continentes latinoamericanos se refiere la queremos felicitar aunque ella nunca me recuerda ... al ... lo que es ...

Mosaico ... grupo Black ... Spanish Shakespeare Company ha dejado ... más ... el nombre ... de ... en ... la ... que ... para ... de ... que ... Rosario. Pues ... que ... presentaron ... más ... muy dignas de ... aplausos por buenas.

... Mesa ... una ... muy querida por años ... en ... reteníamos ... al cancionero Jorge Morad que veremos en el Show más ... por todos "Siempre en Domingo" ... su director ... animador Raúl ... mejor ... para ... la ...

Recuerda ... dijo ... que ... no recordando siempre muy dulcemente esta fecha de hoy



PEPE CUBA

EL SHOW DE ROSITA SE TRANSMITIRA POR EL CANAL 47

... Show de ... que tiene esta figura ... a la ... una magnífica cantante ... de ... de febrero ... a transmitirse ... de ... la media ... noche por el CANAL 47.

... de costumbre Rosita Peru en su capacidad de excelente animadora presentará en cada programa las más grandes ... acciones ... también importantes ... a los televidentes en la interpretación de bellas canciones apoyada en la linda ...

... que ... Rosita Peru será figura ... de ... años de ... información ... más importantes ... de la comunidad hispana ... en el último parte ... del tiempo ... en la etapa invernal.

Rosita Peru que ... en el momento más brillante de su carrera ha ... de ... Peru, Argentina, España donde el Rey Juan Carlos le impusiera ... de ... Orden ... Isabel la Católica en reconocimiento a sus méritos dentro del arte escénico.

Las Reyes Magos que pronto ... los ... de ... esperábamos alegres esa fecha gloriosa, como palpitaban de gozo nuestros corazoncitos inocentes. Grupos de personas humildes y religiosas cargando pesadas cajas donde traían figuras talladas de los tres Reyes Magos y ofrecían en el nacimiento del niño Dios en las iglesias, en los centros de recreo, en todas partes había esa alegría infantil de ... ver ... Buscábamos ... entre los ... de nuestro cuarto ... en la figura de la chimenea ... llenos de juguetes que ... mandaban ...

... sueño sin poder lograrlo por la emoción de ese amanecer pues sin saber porque hoy hemos ... nuestra mente a los felices días de nuestra niñez y en este día jubiloso de los Reyes Magos le decimos a todos los lectores que también fueron niños y que hoy tienen sus propios niños FELIZ DIA DE LOS REYES.

Van a cumplirse siete años de haber empezado el cine en español en ... cine ... que aumenta el dinamismo ... empresas ... desde ... una ... en que ha de ... todo ... duda alguna ha ... un gran ... por el cine en español ...

Nos ... tener ... películas en ... idioma con grandes ... será ... magnífica ... española, que protagoniza Carmen Sevilla ... que ... se sabe hacerlo estamos celebrándose septimo año de películas en español en el cine Lincoln de Broadway y calle 48 con grandes sorpresas así que no falten este día 4.

Desde el teatro en el mundo de Broadway

... tres meses y más de ... millones de dólares los que se han empleado en la nueva temporada teatral y ... la nostalgia de ese único "Broadway". Los precios de los boletos están ... a nivel de $25.00 ... que se espera ... están ... por la banda ... Boston ... Washington y Los Angeles ... preguntan ... donde están ... grandes ...

... financiadores más ... de obras teatrales en Broadway se apresuran a observar que durante las ... temporadas la ... las funciones ha aumentado 68 por ciento y los ingresos se han elevado a un récord de 105 millones. Pero nos preocupa lo que está sucediendo a Broadway después de "A Chorus Line" de "Annie", etc. La prosperidad puede que esté aún aquí, pero hay algunas funciones de éxito en el "ambiente".

Antes que que la temporada del '78-'79 probablemente ... una grande, pero nunca sospeché que ante los ... como ... comedias musicales ... siquiera se ... semanas en Broadway ... Broadway de Terrence McNally ... de la obra musical de ... Bolton Wodehouse ... Noward ... la gran Esperanza Blanca Sackler ... solo ... mitad del ... The Mrs. Morgan of October ... recibió una gran recepción ... Broadway.

AQUI DESDE LAS NACIONES UNIDAS
POR [illegible]
CONOZCA LOS DERECHOS HUMANOS

[illegible]

Artículo [illegible]

[illegible] ... de algunas [illegible] ...

3. Los [illegible] ... cerán sus [illegible] ...

Artículo [illegible]

[illegible] ... tación secreta de una lista de personas que reúnan las condiciones [illegible] ... puestas al efecto por los Estados Partes en el presente Pacto.

2. Cada Estado Parte en el presente Pacto podrá proponer hasta dos personas ... nacionales del Estado que las propone.

3. La misma persona podrá ser propuesta más de una vez.

Artículo [illegible]

[illegible] ... meses ... del presente Pacto.

2. Por lo menos cuatro meses antes de la fecha de la elección del Comité, siempre que no se trate de una elección para llenar una vacante declarada de conformidad con el artículo 34, el Secretario General de las Naciones Unidas invitará por escrito a los Estados Partes en el presente Pacto a presentar sus candidatos para el Comité en el término de tres meses.

3. El Secretario General de las Naciones Unidas preparará una lista por orden alfabético de los candidatos que hubieren sido presentados, con indicación de los Estados Partes que los hubieren designado, y la comunicará a los Estados Partes en el presente Pacto a más tardar un mes antes de la fecha de cada elección.

4. La elección de los miembros del Comité se celebrará en una reunión de los Estados Partes convocada por el Secretario General de las Naciones Unidas en la Sede de la Organización. En esa reunión, para la cual el quórum estará constituido por dos tercios de los Estados Partes, quedarán elegidos miembros del Comité los candidatos que obtengan el mayor número de votos y la mayoría absoluta de los votos de los representantes de los Estados Partes [illegible] ...

Artículo [illegible]

[illegible]

Artículo [illegible]

[illegible] ... miembros del Comité ... años. Podrán ... candidatura. Sin embargo, ... los miembros elegidos en la primera elección expirarán al cabo de dos años; inmediatamente después de la primera elección, el Presidente de la reunión mencionada en el párrafo 4 del artículo 30 designará por sorteo los nombres de estos nueve miembros.

2. Las elecciones que se celebren al expirar el mandato se harán con arreglo a los artículos precedentes de esta parte del presente Pacto.

Artículo 33

1. Si los demás miembros estiman por unanimidad que un miembro del Comité ha dejado de desempeñar sus funciones por otra causa que la de ausencia temporal, el Presidente del Comité notificará este hecho al Secretario General de las Naciones Unidas, quien declarará vacante el puesto de dicho miembro.

2. En caso de muerte o renuncia de un miembro del Comité, el Presidente lo notificará inmediatamente al Secretario General de las Naciones Unidas, quien declarará vacante el puesto desde la fecha del fallecimiento o desde la fecha en que sea efectiva la renuncia.

(CONTINUARA)

OBITUARIO

CONSTANCIA PEREZ ACES VIUDA DE LILLO JIMENEZ

Con honda pena consignamos el sensible fallecimiento de la distinguida y querida dama señora Constancita Perez Aces, que dejó de existir en la ciudad de Miami y cuyo cadáver fue trasladado a New Jersey, recibiendo cristiana sepultura en el cementerio de la ciudad de Clifton.

Era la estimada viuda del profesor Lillo Jimenez, brillante periodista cubano, fallecido también en el exilio hace doce años y quien con su extraordinario talento dio prestigio a esta publicación en sus primeras etapas.

La triste desaparición de la señora Constancita Perez Aces ha significado un duro golpe para la familia de LA TRIBUNA, pues tanto ella como su inolvidable esposo fueron miembros muy queridos y apreciados de esta casa, donde tanto se les estimaba y distinguía.

Con la muerte de Constancita Perez Aces, viuda de Lillo Jimenez están de duelo sus hijos, los queridos compañeros en el periodismo Jorge y Lyda Figueredo; sus nietos, Jorge, Susanne, Aida Rosa, Lissa e Ivonne; así como sus hermanas las señoras Elda Morales y Nelia Castellanos; sus sobrinos y demás familiares.

Elevamos una oración al Altísimo por el eterno descanso de la que en vida se llamó Constancita Pérez Aces, viuda de Lillo Jiménez.

JOSE ANTONIO VAZQUEZ

Una sentida manifestación de duelo constituyó el sepelio del señor José Antonio Vázquez, distinguida figura del comercio de la ciudad de Elizabeth, que falleció a consecuencia de un infarto cardíaco.

Toño Vazquez era miembro de una estimada familia cubana residente en esta ciudad, y propietario del popular establecimiento comercial Vazquez y Jimenez.

Gracias a sus esfuerzos y su visión para los negocios, el comercio de Vazquez en la ciudad de Elizabeth figura entre las tiendas de prestigio de esa zona.

Era el extinto muy querido por todos y su fallecimiento constituyó un rudo golpe para la comunidad cubana e hispana en general de la ciudad de Elizabeth.

Los editores del periódico LA TRIBUNA, que se honraban con la amistad del señor Toño Vazquez, lamentan profundamente la desaparición de tan querido amigo y hacen llegar su más sentido mensaje de condolencia a todos sus familiares.

MAS PRESOS LLEGAN A VENEZUELA

Entre los ex presos políticos cubanos que han arribado por la vía aérea a Venezuela se encuentran: Carlos Luis Herrera [illegible] ... Delgado ... Rodríguez ... Sánchez ... Valdes ... Miranda ... Medina ... Aguila ... Sánchez ... Cabrera ... Fernández ... Cabrera ... González ... Gómez ... Candelario González Fernández, Héctor Francisco Murguía, Adán Severo García Murillo, Felix Arencibia R., Francisco Gutiérrez Gálvez, Francisco Florentino Prieto Gómez, José Antonio H. Varona, Adolfo Rey Pérez, José Agustín González S., Benigno Portan V., Fructuoso Castillo Hernández, Humberto Quiler Hernández, Orestes Juan García Hernández, Héctor Gaspar Cervantes Maricha, José Domingo Castro González, César Luis Lozano, Juan Manuel Capote Rivero, Néstor Manuel Piñango Pérez, Roberto Jesús Zaas Othon, Aniba Espinosa Quintero, Oneida Santos Francisco, Francisco Sánchez B., Angel Acboa P., Roberto López Alfonso, E. Oereza Rodríguez, Onelia C. Chirino Pérez, María Elena [illegible] Valdes, Julio Antonio Bobadilla González, [illegible] Ramos, [illegible] ... [illegible]

CLASIFICADOS

589-3742 — **P.O. BOX 902 Newark, N.J.**

GRAN OPORTUNIDAD

Para personas interesadas en RENTAR LOCAL situado en los altos del Teatro Liberty en Elizabeth Ave., Elizabeth, N.J.

LOCAL DISPONIBLE PARA

Club Social, Restaurant, Night Club, Ball Room, Discoteca, etc. Brillante oportunidad para personas con ideas y ambición. El sitio hay que verlo. Llame solamente para una cita al tel. 201-[illegible]-4166 de 9 a 6 P.M.

SE BUSCA APRENDIZ

Para trabajar preparar prensa de polvos powder press. Debe tener [illegible] años de experiencia en el manejo de herramientas. Debe hablar inglés. Buen salario. Beneficios. Aplique National Molding [illegible], 250 South Street, Newark, N.J. Tel. 589-6860.

APARTAMENTO EAST ORANGE — PARK AVE.

1 BR Apt. limpio Edif. tranquilo. Alquiler desde 187 mens. Llame M. Perez después de las 5 p.m. 677-9098.

ELIZABETH — 2 FAMILIAS

Bella casa de 8 años. 6 habitaciones y baño en cada piso. Garage para 2 carros. Aire acondicionado central, sótano finalizado. Venta en 47.[illegible] 310 Fay Avenue. Llame para más detalles.

FALLIVENE

Llame al Sr. Peguero. Tel. 485-3712, por las tardes.

SEA EL DUEÑO
DE SU HOGAR...
Es una Sensacion Agradable

IGUAL OPORTUNIDAD EN VIVIENDAS

CASAS V.A. PARA LA VENTA



USTED NO TIENE QUE SER UN VETERANO PARA COMPRARLA

* NO SE PAGA EL CIERRE, NI PUNTOS.
* "VA" PAGA LA COMISION DE BIENES Y RAICES.
* OCUPACION INMEDIATA * SIN COSTO DE CIERRE
* BAJO PAGO DE ENTRADA * SE INVITAN INVERSIONISTAS
* FINANCIAMIENTO HASTA 30 AÑOS
* BAJOS INTERESES

PMI	DIRECCION	CTS	DORMS	BAÑOS	PCIO	Pto Préstamo	Bal. Max F INT	Prim TAX	R.E
	ESSEX COUNTY								
7226	38 Steuben Street, E. Orange Estrictamente como está	8	5	2	$16 900	$900	$16,000	$154.54	$1 2??
1758	336 No. Grove Street, E. Orange Estrictamente como está	2 Fam 12	6	2	$25,000	$2,500	$22 500	$199 20	1 734
* 145	48 No. Arlington Avenue, E. Orange Estrictamente como está	4 Fam 8	8	4	$36,500	$1,500	$77 000	$227 04	$2 770
224	36 No. 19th Street, E. Orange Estrictamente como está	2 Fam 8	7	2	$23,000	$ 500	$22 500	$ 80 79	$1,324.78
**[illegible]	38 Temple Place, [illegible]		3		$26,800	$3,000	$25,800	$216 95	$ 300
412644	524 Morris Street, Orange	7	4		$24,500	$ 400	$23,600	$196 18	$1,586
423173	224 No. Centre Street, Orange Estrictamente como está	2 Fam 15		3	$26,800	$800	$26,000	$218.63	$2,066
*166596	35 Prospect Street, Bloomfield	1	5	2	$38,800	$4,000	$34,800	$324 55	$1 500
	HUDSON COUNTY								
337845	30 Stegman Street, Jersey City Estrictamente como está	4 Fam 8	4	2	$21 000	$500	$20,500	$ 72 36	$1 403
417958	213 Armstrong Ave., Jersey City Estrictamente como está	6	3	2	$19,000	$500	$18 500	$155 56	$1 079
**436751	4 Bartholdi Ave., Jersey City Estrictamente como está	6		2	$20,900	$900	$20,000	$168 ?	$838
447635	422 71st Street, North Bergen Estrictamente como está	2 Fam 9	3	2	$36,900	$3,900	$33,000	$277 49	396
	MERCER COUNTY								
392660	34 Rosemont Ave., Trenton Estrictamente como está	8	4		$18,500	$ 000	$17 500	$ 47 10	$620 15
432068	625 Mulberry Street, Trenton Estrictamente como está	6	3	1 1/2	$21,000	$ 000	$20,000	$168 18	$471.82
457153	255 Jamestown Road, E. Windsor Twp	5	2		$40,000	$4,000	$36,000	302 71	$1,380
	MIDDLESEX COUNTY								
12440	1610 Ann Street, Piscataway Estrictamente como está	7	4		$24,000	$2,400	$21,600	$181 63	$600
451573	470 Brookside Ave., Old Bridge Twp Laurence Harbor Estrictamente como está	6	2	1	$22,500	$1,500	$21,000	$176.58	$600
456029	80 Normandy Drive, Piscataway Estrictamente como está	8	4		$33,000	$2,000	$31,000	$260.67	$800
	MONMOUTH COUNTY								
1 300	360 Third Ave., Asbury Park Estrictamente como está	7	4	1 1/2	$24,000	$22,400	$186.30	$1,435	
1,818	2?1 Park Avenue, Neptune	7	4	2	$36,000	$30,000	$30,800	$259.10	$,088
384785	232 Bridge Avenue, Red Bank	10	5	1 1/2	$27,000	$2,000	$25,000	$219.22	$824
390254	107 Liberty Street, Long Branch Estrictamente como está	6	3	1	$25,800	$2,000	$23,800	$200 13	$834
428354	48 Sycamore Avenue, E. Keansburg	5	2		$22,800	$3,000	$19,800	$166.49	$448
458456	302 Allenhurst Ave., Neptune Estrictamente como está	6	3	1	$24,900	$2,000	$22,900	$192.56	$880
	OCEAN COUNTY								
436818	130 Governors Road, Lakewood	6	2	1	$24,800	$800	$24,000	$201.81	$606
449835	619 Oak Street, Lakehurst	5	3	1 1/2	$27,000	$1,600	$25,200	$218.69	$916
463920	15 Brandles Road, So. Toms River Estrictamente como está	5	3	1	$30,000	$1,000	$29,000	$243.86	$713

COMUNIQUESE CON SU CORREDOR LOCAL DE BIENES RAICES PARA INSPECCIONAR LA CASA Y PARA SOMETER SU "ESTADO DE CREDITO DE COMPRA PROSPECTIVA Y CONTRATO DE VENTA" FORMA VA 26-6705

ARTICULOS MARCADOS ESTRICTAMENTE "COMO ESTA" PUEDEN REQUERIR REPARACIONES EXTENSIVAS

ESTA OFERTA ESTA SUJETA A ERRORES, OMISIONES Y RETIROS.

JAMES R. PURDY, Director, VA Regional Office

MARSH'S CRAB TRAP
1681 Princeton Avenue Trenton
695 7667

Cumberland Construction
293 [illegible]
Vineland New Jersey

DUNKIN DONUTS
61 [illegible] Avenue
Paterson New Jersey

GOOD TIME GULF SERVICE
0 Oak Tree Road
South Plainfield New Jersey

PERNA MFG. CO
[illegible]
[illegible]

Joseph H. Reinfeld, Inc
& Majestic Wine & Spirits, Inc
599 Rahway Avenue [illegible]

Elmora Savings & Loan Assoc
2 Broad Street Elizabeth N J
618 Rahway Elizabeth N J
655 N Broad Street Elizabeth N J

Pella Window & Door Co
15 Fairfield Pl
West Caldwell New Jersey

SUBURBAN CABLE VISION
43 Prospect Street
East Orange New Jersey

LINCOLN STATE BANK
554 Central Avenue
East Orange New Jersey

RALPH CLAYTON & SONS
515 Lakewood-New Egypt Road
Lakewood New Jersey

SHOP 'N BAG
Lincoln Avenue & Dante Street
East Vineland New Jersey

C E LUMMUS
1515 Broad Street
Bloomfield, New Jersey

Bayonne Visiting Nurse Assoc.
899 Avenue C
Bayonne New Jersey

D & J Sunoco Service Center
965 West Side Avenue
Jersey City New Jersey

All Our Best Wishes From
SYLVETTE CORSET SHOPS
137 Main Street Paterson

Roma Printing & Finishing Co.
55 1st Avenue
Paterson New Jersey

THE VOYAGER
545 Tappan Road
Norwood, New Jer[redacted]

BASIC HEALTH CENTER
63A E. Ridgewood Avenue
Paramus, New Jersey

STEPHEN P RADICS & CO
397 Haledon Avenue
Haledon New Jersey

AIRCO, INC.
85 Chestnut Ridge Road
Montvale, New Jersey

BOWLING GREEN AGENCY
100 Oak Ridge Road
Oak Ridge, New Jersey

Contra la Evaluacion de Propiedades

[illegible]

[illegible]

[illegible] celebra[illegible] de Enero a las [illegible] P.M. en la Iglesia St. Benedict [illegible] martes [illegible] de Enero a la misma hora en la iglesia Santo Tomás de Aquino [illegible] el martes 6 de febrero en [illegible] Center de [illegible] Ave. Newark.



JURAMENTAN DIRECTIVA DESFILE. Después de cuatro años de inactividad, el Desfile Puertorriqueño de Passaic de 1979 [illegible] con nuevos bríos y entusiasmo [illegible] como en otras ocasiones pasadas, volverán los Boricuas a desfilar exaltando los valores comunales por las calles de la mencionada ciudad. En la foto, instantes en que Roberto Rivera, de espalda, presidente del Desfile Puertorriqueño Estatal de New Jersey, juramenta a la nueva Directiva que integran, Chile Rivera: presidente; Virginia Martinez, vicepresidenta; Nelly Rivera, tesorera; Edilberto Rodriguez, Secretario y Carmen Pérez, vice-secretaria. (Foto Carlos Morales).

Crystal Clear
Importing Co Inc
2 Bergen Tpke.
Ridgefield Park, N J

M O BODY
SHOP INC
407 Trinity Place
Elizabeth, N. J

R.D.S. TRUCKING
1713 N. Main Road
Vineland, New Jersey

GALBO FENCE CO
1455 46th Street, North Bergen
867-2187

LEON MAZZOCHI
Executive Business Product
[redacted]

Springfield Die Casting Co., Inc
725 Lexington Avenue
Kenilworth, New Jersey

OLDE TOWNE LIQUORS
1346 South Avenue
Plainfield New Jersey

Attikon's Market & Butcher
Greek & American Foods — Free Delivery
1181 Springfield Avenue, Irvington

Imperatore Quality Furniture
3606 New York Avenue Union City
867 1923

JOE'S GENERATOR &
IGNITION SERVICE
39 41 Maxwell Street Jersey City

SOKOBIN GLASS CO.
33 Prince Street
Newark New Jersey

CANTON TEA GARDEN
920 Bergen Avenue
Jersey City New Jersey

D'ELIA FUNERAL HOME
Thomas A. D'Elia Director Manager
State Hwy. 70 & Vermont Avenue
Lakewood, New Jersey

PARK AVENUE MEMORIAL
[redacted]
Mrs. Mary Cox White, Director-Manager
385 Park Avenue, Paterson

Best Wishes To All Our Friends
[redacted]
Rahway, New Jersey

CHINA PARADISE
RESTAURANT
1082 Hamburg Tpke., Wayne
[redacted]64

J P COLLINS CO
Main [redacted]
South Seaville, New Jersey

[redacted]UDOLPH E SPAGNOLA
Auto, Life, Fire & Homeowners Insurance
1023 Rte #46, Ledgewood, N. J.

McGRAW EDISON CO
75 Belmont Avenue
Belleville, New Jersey

NUTLEY PARK SHOP-RITE
437 Franklin Avenue
Nutley, New Jersey

Tri-County Motorcycles Mall
State Hwy #38
Hainesport, New Jersey

GEORGE LU RESTAURANT
Finest Chinese Food In Town — 223-4224
146 Main Street, Manasquan, N. J.

STILES BOAT SUPPLY
11 Linden Avenue
Mantua Heights, New Jersey

SYKES LIQUOR STORE
327 Market Street
Trenton, New Jersey

R. LA MAURO & SONS, INC.
General Building Contractor 779-0346
350 Montgomery Street, Passaic

B[redacted] KING
963 Livingston Avenue
North Brunswick, New Jersey

THE MONEY STORE
2374 W. Marlton Pike
Cherry Hill, New Jersey

B & P ELECTRIC
Old Mine Brook Road
Liberty Corner New Jersey

CONTINENTAL CAN CO
297 Getty Avenue
Paterson, New Jersey

NUEVA YORK SOCIAL

por Conchita Ruiz





CINDY RIVERA: BODA

El 9 de Diciembre en la Iglesia San Pablo, oficiando el Reverendo Bruce Neal, quedaron unidos en sagrado matrimonio la feliz pareja Cindy Rivera y Geovanni Acevedo.

Cindy nativa de Nueva York es hija de Fernando Rivera de Ponce y de la Sra. Hilda de Rivera de Bayamón. Geovanni es nativo de La Habana, su padre lamentablemente fallecido era un próspero comerciante y su mamá Melba Vallejo Vda. de Acevedo, actualmente residiendo en Miami, Florida.

Cindy lucía radiante en su precioso traje de novia creado especialmente para ella por la afamada diseñadora cubana [illegible] en legítimo encaje francés y chiffón de seda despertando la admiración de los presentes cuando cruzaba la senda hasta el altar del brazo de su padre Fernando Rivera.

La precedieron en su camino la bella corte nupcial encabezada por la "Flower girl" Thelma Soler y el "Ring Boy" su hermanito David [illegible] la Dama preferida María [illegible] y después las hermanas de la novia Raquel [illegible] Rivera y [illegible] Vega ataviadas en preciosos trajes modernos como aquí también [illegible] de Adela [illegible] y escoltadas por los jóvenes [illegible] Vega [illegible] Gilbert [illegible] González [illegible] González. Fueron Padrinos la tía Jennie Vega amiga de la [illegible] con [illegible] en traje [illegible] primo [illegible] que de Miami [illegible] para la ceremonia.

[illegible]

[illegible] luna de miel en [illegible] Walt Disney [illegible] Florida.

Que la felicidad siempre les sonría a esta enamorada pareja.

MERCEDES ACOSTA SANCHEZ ROSARIO "DE POEMAS"

[illegible] fecha reciente y en el Museo de la Ciudad de Nueva York la Asociación Pro Cultura Hispánica Puertorriqueña que preside el hispanista Peter Bloch presentó a la escritora y periodista cubana Mercedes Acosta Sánchez, directora de Publicidad de [illegible] en un recital de sus obras poéticas bajo el sugestivo título "Rosario de Poemas" que es el título de su próximo libro ya en preparación.

La presentación de la Sra. Acosta Sánchez estuvo a cargo del [illegible] Jorge Pérez Herrera.

MONSEÑOR RAUL DEL VALLE ENLACE DE PRENSA PARA EL VIAJE DEL PAPA

Con sumo gusto damos la noticia, "palo" de LA TRIBUNA en el argot periodístico del próximo viaje de Monseñor Raúl del Valle, ya se encuentra en ciudad Méjico, como enlace de prensa para cubrir para Nueva York y Latino-América, el viaje del Papa Juan Pablo II a dicha ciudad y los trabajos de la Tercera Conferencia [illegible] del Consejo Episcopal Latinoamericano (CELAM), el 27 de Enero. Se espera una concurrencia de tres mil periodistas y más de millón y medio de personas para este trascendental evento, en un país que como Méjico, aunque mayormente católico, no mantiene relaciones con el Vaticano.



Un gran triunfo para Monseñor del Valle de gran capacidad a pesar de su modestia y para la Comunidad Hispana de Nueva York y muy especialmente para los sectores humildes del Sur del Bronx, que tanto le quieren y admiran por la magnífica labor que viene desplegando en la Iglesia de San Anselmo, de esa barriada. (Foto C.R.)



HON. HERNAN PADILLA ALCALDE DE SAN JUAN

"Esperamos medio millón de votos en las primarias de Febrero de 1980" nos dijo el Presidente del Comité Timón del Partido Republicano Nacional de Puerto Rico, Hon. Dr. Hernán [illegible], Alcalde de San Juan, en la reunión celebrada en el Coliseo Roberto Clemente, a la que asistieron 1200 personas, entre ellos cien periodistas locales y extranjeros. Incluyendo además la presencia de Don Luis Ferré, ex-Gobernador de la Isla, Presidente del Senado y también del Partido Republicano Nacional. El proceso de inscripción y la participación del pueblo serán en Mayo de 1979. En la foto el Hon. Alcalde Padilla con la columnista Conchita Ruiz. (Foto A. Valentín).

E.C.H.A. SE UNE AL ACTO MARTIANO DE C.L.N.A.

ESLABON CULTURAL HISPANO AMERICANO, nos informa a todos los socios y amigos de la organización que este año no celebrará su tradicional homenaje al Apóstol de Cuba [illegible] unidos [illegible] Martí que en lugar [illegible] a todos a [illegible] que organiza [illegible] C.L.N.A. [illegible] National Association [illegible] Martí [illegible] que [illegible] Procer [illegible] en la Avenida [illegible] de Nueva York.

[illegible] que vive hoy la humanidad principalmente los cubanos que es sufrida también por otros pueblos y que en el futuro pudiera afectar a más hay que decir presente al "Diálogo con José Martí"

Por E.C.H.A.

Mercedes Acosta Sánchez
Directora de Publicidad

Conchita Ruiz
Presidente



DAMYS ALONSO CUMPLEAÑOS

El lunes 22 de Enero arribará a un año más de feliz existencia la encantadora señora Damys Alonso, querida esposa del destacado compositor y periodista Alberto Alonso, Director de las páginas de Espectáculos de "El Diario-La Prensa". La encantadora dama se verá colmada de halagos y atenciones por sus adorados retoños Alberto Jr. y Andrew y naturalmente por Alberto Sr. ¡Felicidades mil! (Foto C.R.)



VELIA YEDRA: CONCIERTO DEBUT

De paso por Brazil y Argentina, donde ofrecerá varios conciertos, hará su debut en la Babel de Hierro, el domingo 4 de Febrero, a las cinco de la tarde, la delicada pianista Velia Yedra. En el Carnegie Hall. Representa a la virtuosa pianista su agente Norman Seamann y el concierto estará auspiciado por el Centro para Relaciones Inter-Americanas y el Spanish Institute. Según la crítica especializada de Perú y Bolivia, Velia es la mejor intérprete de Granados, Mozart y el Padre Soler. Comenzó sus estudios de piano a los cinco años en su natal Habana, continuándolos en el "Manhattan School of Music" habiéndose graduado en Mayo pasado de doctora en música en la Universidad de Miami. ¡Tarde de concierto que promete ser maravillosa! (Foto Gort).

HOTEL PALACE: INAUGURACION

El jueves 14 de Diciembre quedó inaugurado el fabuloso Hotel Palace en el sitio del antiguo Hotel Americana en Isla Verde, Puerto Rico. El hotel fue comprado por el San Juan Resort Center una corporación que también opera el San Juan Towers y el San Juan, todos en Isla Verde. Fue remodelado a un costo de tres millones de dolares. En la foto, momento en que era destapada la piñata en forma de "P" que simbólicamente inauguraba el hotel. Se destacan el Secretario de Justicia Miguel Giménez Muñoz, Luis Puro, Presidente de la Junta de Directores; Jack Katz, Vice Presidente y Stuart Waters, Gerente General del hotel El San Juan. (Foto A. Valentín).



CONDADO BEACH, LA CONCHA: 20 AÑOS DE MERITORIA LABOR. Este grupo de bellas damas forman parte de los 56 empleados de los hoteles Condado Beach, La Concha del Centro de Convenciones de la Cadena Hilton International, en el Condado, Puerto Rico. Durante 20 años han prestado sus servicios ininterrumpidamente, poniendo dedicación y lealtad en su trabajo, por cuyo motivo la gerencia del hotel les agasajó con una regia fiesta-almuerzo donde le fueron entregados botones por 20 años de servicio y placas al mérito, por el Gerente General Rudolf Greiner. También se guardó un minuto de silencio a la memoria de dos compañeras recientemente fallecidas, Leonidas Valencia y Juan Borrero. En la foto de izquierda a derecha Amparo López, Socorro Martínez, Carmen Crespo, Emma Cordero, Celia Santiago, Carmen Giraud, Benny Salgado, Hilda Matos, Angie Meléndez y María Luisa Rivera. (C.R.)

FELIZ NACIMIENTO

Los esposos señor Manuel Guerra y señora María Cristina Guerra besan alborozados la llegada de su segundo hijo, una preciosa niña, la que llevará el nombre cristiano de Verónica.

La señora María Cristina Guerra dió a luz recientemente y tanto ella como la niña se encuentran en perfecto estado de salud. El padre de la linda criatura, señor Manolyn Guerra es propietario de los prestigiosos estudios "Manolyn Photo Studio" de la ciudad de Newark.

Vayan nuestras felicitaciones para sus padres, para los abuelos maternos, José María y Cristina Farpón, los paternos Manuel y Emelina Guerra y para su hermanita María Cristina la cual la ha recibido como un regalo de los Reyes Magos. Este nuevo nacimiento ha constituido un agradable acontecimiento para toda la familia. Nos unimos a su alegría.

Serán los padrinos de la nueva cristiana el señor Tony Iburría, prestigioso comerciante y presidente de la Federación Mercantil Hispana del Condado de Hudson y señora Julia Bidot.

Apoyo a los Pequeños Negocios

[illegible] Martorony, Presidente de North Hudson Community Action Corporation y Michael A. Leggiero, Director Ejecutivo del CAP han anunciado que apoyan el seminario sobre la conservación de energía en favor de los pequeños negocios.

La señora Richlene Brun[illegible], Educadora de Consumidor del Programa de emergencia de la conservación de energía ha anunciado que el seminario se presentará bajo los auspicios del Departamento de Energía de [illegible] con fondos de la Administración de servicios a la comunidad.

El programa del seminario tiene como metas los pequeños negocios tales como Distribuidores de Automóviles, Lavanderías, Tintorerías, Estaciones de Gasolina, Administradores de Apartamentos, Detallistas, etc.

Se proporcionará información mediante proyecciones cinematográficas, folletos [illegible] sobre la manera de ahorrar energía [illegible] alumbrado [illegible] acondicionado.

Este programa es de [illegible] importancia [illegible] los [illegible] de negocios que quieren [illegible] gastos de energía manteniendo al [illegible] tiempo el envío regular de la misma.

[illegible] información [illegible] CAP [illegible] calle 26 [illegible] llamar al teléfono 866-2256 ext. 436-44.

Atentamente,
Pedro Armenteros
Enlace Prensa Hispana

CARTA DESDE LA CORUÑA

La Coruña, Diciembre 20, 1978

D. CARLOS G. BIDOT
Director de "La Tribuna"
New Jersey (USA)

Mi querido amigo:

Acuso recibo a tu atento envío del periódico de tu digna dirección en la que reflejas todos los actos celebrados con motivo de la inolvidable visita del Club España de Newark a la ciudad de La Coruña, capital de Galicia.

Aprovecho la oportunidad para testimoniarte los grandes afectos que todos vosotros (tú y tu gentil esposa, los representantes de la Alcaldía de Newark y los directivos e integrantes del Club España de Newark) os habéis granjeado en La Coruña. Es un recuerdo que para todos nosotros habrá de resultar imperecedero.

Ahora, con el Sporting Ciudad, estoy preparándome para realizar otra gira a Venezuela, con similares fines a las que nos llevó a visitaros a vosotros. Espero resulte tan grata como la que os hicimos.

Saludos cordiales a tu esposa y a todos los buenos amigos de la Alcaldía, Añeses, Gibson, Martínez y Bartral y a los dirigentes del Club España, su reina y jugadores del equipo de fútbol, además de Adelino y su simpática esposa. Un fuerte abrazo.

¡¡Felices Pascuas y un venturosísimo 1979!

Roberto Luis Moskowich

Recordemos a los que Luchan!

El Movimiento Nacionalista Cubano está realizando una patriótica campaña con vista a recaudar fondos para abonar los gastos de la defensa legal de los miembros de esa organización: Guillermo Novo, Ignacio Novo y Alvin Ross, quienes se encuentran detenidos por luchar por la libertad de su patria.

¡Cubano, envía tu contribución lo antes posible a:
Sra. Ana E. Novo de Leyva, Comité Recaudador.
4207 New York Ave
Union City, New Jersey 07087

"ORIENTACION PARA DUEÑOS DE HOGARES EN NEWARK"

La Autoridad de Renovación Urbana y Viviendas de la Ciudad de Newark en colaboración con la Oficina de Alcalde para Reglamentaciones y Desarrollo está ofreciendo consejería gratuita a dueños ... futuros dueños a través de su unidad de consejería bajo la División de Servicios a ... Familia y Comunidad la cual dirige el señor Fred ... Barker.

El objetivo principal de la unidad de consejería es el de salvaguardar el hogar del peligro de desapropiación ... ayudando a la unidad familiar reduciendo el abandono de propiedad y por ende el deterioramiento de la comunidad.

Para más información llame ... de lunes a viernes de 8:45 a.m. a 4:45 p.m. en ... 606 de la calle Broad segundo piso en Newark. El teléfono a llamar es el 622 ... 030. Extensiones 462, 466, 538. Si tiene problemas con el inglés pregunte por el señor Gregorio Castillo, consejero del programa.

FELICIDADES A LA FAMILIA HISPANA

MARTI SUFRIO TAMBIEN LAS CADENAS DEL PRESIDIO !



MARTI EN PRESIDIO EN EL 1870

ESCRIBALES A NUESTROS PRESOS POLITICOS

RELACION DE PRESOS POLITICOS

Sr. Orestes Ruiz Hernández
Centro de Readaptación Social
Chetumal
Quintana Roo, México.

Sr. Alvin Ross Díaz
No. 01042 (11 North)
"M.C.C."
150 Park Row
New York, N.Y. 10007

Dr. Orlando Bosch
Cuartel San Carlos
Cárcel Militar
La Pastora
Caracas, Venezuela.

Sr. Humberto López
No. 065928 A 118-T
P.O. Box 1449
Homestead, Fla. 33030

Sr. Freddy Lugo
Cuartel San Carlos
Cárcel Militar
La Pastora
Caracas, Venezuela.

Sr. Guillermo Novo Sampol
No. 80125 (11th North)
"M.C.C.
150 Park Row
New York, N.Y. 10007

Sr. Gustavo Castillo
No. 00910-192 Room 215 B
FPS
15801 S.W. 137th Ave.
Miami, Fl 33177

Sr. Luis Posada
Cuartel San Carlos
Cárcel Militar
La Pastora
Caracas, Venezuela.

Sr. Blas de Jesús Corbo
Federal Correctional Inst.
1101 John A. Denies Rd.
Memphis, Tenn. 38134

Sr. Hernán Ricardo
Cuartel San Carlos
Cárcel Militar
La Pastora
Caracas, Venezuela.

Sr. Héctor Cornillot
No. 034883
P.O. Box 221
Raiford, Fl 32083

Sr. Gaspar Jiménez
No. 00911 192, Room 215 B
FPS
15801 S.W. 137th Ave.
Miami, Fl 33177

Sr. Antonio Rafael de la Cova
No. 99084 131
Box 1000
Oxford, Wisconsin 53952

¡DEMUESTRE SU PATRIOTISMO!
ENVIE UN MENSAJE DE ALIENTO
(por carta, telegrama o tarjeta postal)
A NUESTROS PRESOS POLITICOS



PRESENCIA BORICUA Este grupo de conocidos representativos Boricuas de la Sociedad de Hispanos del Norte de Newark, que se caracterizan por sus sabrosos platos típicos de la Isla del Encanto, estuvieron presentes en la eleccion de la Reina del Torneo Estatal de Dominó de Nuevo Jersey, cuya coronacion se efectuo en el Falcon Hall de Newark. Ellos son, desde la izquierda, Gilberto Avilés, Jesús Mercado, Eugenio Lopez y Félix Rodriguez. (Foto Carlos Morales).

SOCIALES DE LA TRIBUNA

A CARGO DE JULIETA



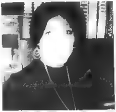
PRECIOSOS NIÑOS. Juan Maximiliano Catino y Paola Catino son los nombres de estos dos encantadores angeles, que llenan de ventura y risas el dichoso hogar de sus orgullosos padres, el matrimonio Argentino formado por Juan y Olga Catino, residentes en Miami, Florida. A los lindos niños Maximiliano y Paola, deseamos muchos largos años de vida feliz al lado de sus venturosos padres.



CUMPLEAÑOS. Este precioso niño que es Edward James Zieman, cumplio 2 añitos el 22 de Enero. Son sus padres los esposos James Zieman y Consuelo LaVilla, que residen en la ciudad Whittier, California. Edward es nieto del Sr. Fausto La Villa, Decano del Colegio Nacional de Periodistas de Cuba en el Exilio. Felicidades.



ANGELO CORTIÑAS Y FAMILIA.-El señor Angelo Cortiñas, figura sobresaliente del comercio y de la comunidad hispana de Newark, aparece en esta foto junto a su querida esposa, la distinguida dama Carmen Cortiñas, y su hija Amanda. Muchas dichas y venturas desea LA TRIBUNA a la familia Cortiñas. (Foto Carlos Morales)



JOVEN DISTINGUIDA. La interesante y encantadora joven Margarita de los Reyes, hermana del gran cantante mexicano Carlos de los Reyes, reside en Mexico, Distrito Federal. La joven Margarita de los Reyes, atendió gentilmente al amigo Miguel Jimenez Malgrat durante la visita de este ultimo a la capital mexicana.



NORMA I. RAMIREZ. La bella e inteligente jovencita Norma I. Ramirez, que cumplio recientemente 14 años de edad, motivo por el cual se vio muy halagada por sus familiares y amistades. Norma, que es alumna eminente del colegio St. Joseph, de West New York, es hija del distinguido matrimonio cubano que integran los esposos señor Rene Ramirez y señora Maria Ramirez.



UNA FLOR PARA UNA DAMA. Ramon Aneses, Vice-Alcalde de Newark, coloca una orquidea a su eficiente secretaria Carmen Dominguez, como recompensa por su gran labor en la oficina del Vice Alcalde. (Foto Carlos Morales)

TOMAS REGALADO
Desde Miami

Desde Miami, especial para LA TRIBUNA



LIDER AFRICANO ANTICOMUNISTA.- El delegado de UNITA en Londres, Tony Fernández, fue entrevistado por nuestro compañero Tomás Regalado sobre la situación en el continente africano. Sus declaraciones aparecen en esta edición.

ANGOLA SIGUE EL EJEMPLO DE CUBA PAREDON

El gobierno de Luanda copia al carbón de régimen stalinista cubano, ha iniciado una ola de fusilamientos en el infame paredón, según denunció un dirigente de la Unión Nacional para la Independencia total de Angola, UNITA. Entrevistamos a Tony Fernández, delegado en Londres de UNITA, durante nuestro reciente viaje al Africa para reunirnos con el doctor Jonas Savimbi, máximo dirigente de UNITA.

Fernández quien participó en las distintas reuniones había acabado de presentar una denuncia ante Amnistía Internacional en Londres sobre la brutal represión desatada por el régimen pro soviético y cubano de Agostinho Neto.

"Los fusilamientos en Angola comenzaron en una escala masiva el pasado mes de Noviembre, los primeros fusilamientos públicos se produjeron el 3 de Noviembre en Lobito debido al sabotaje ocurrido en el puerto y a otras actividades económicas contra el gobierno", dice Fernández, agrega [illegible] el régimen de MPLA arrestó a [illegible] simpatizantes de UNITA en esa ciudad [illegible] fueron juzgados en un llamado tribunal popular [illegible] dos en [illegible] paredón improvisado [illegible] pues el 9 de Noviembre [illegible] produjo un atentado [illegible] mercado Huambo, la segunda ciudad en importancia del país, en este mercado explotó una bomba y una vez más el MPLA arrestó a una serie de simpatizantes civiles de UNITA y el día siguiente fusilaron en público a [illegible] miembros de UNITA haciendo un total de [illegible] fusilados durante el mes de Noviembre.

El joven delegado de UNITA en Londres continúa diciendo: "nosotros nos sorprendemos de que estos fusilamientos masivos de civiles aunque sean miembros de UNITA que lucha contra la ocupación cubana en nuestro país no provoquen las protestas de nadie. Nadie en el mundo levantó un dedo para acusar a los autores de estos fusilamientos. Yo recuerdo", añade, "que varias semanas antes de que el ex dirigente de España general Franco muriera, [illegible] nacionalistas [illegible] fusilados después que hicieron estallar [illegible] bomba en San Sebastián y [illegible] el mundo entero [illegible] cuando se anunció que serían fusilados. Yo recuerdo que la [illegible] española en Portugal [illegible] la embajada de España en [illegible] recuerdo que [illegible] Piccadilly [illegible] Square [illegible] se congregaron [illegible] de [illegible]

por Tomas Regalado desde Miami



[illegible] Neto [illegible] fusilando angolanos [illegible] nadie en el mundo que [illegible] internacional [illegible] por eso nos sentimos marginados porque a los [illegible] en España eran [illegible] también los angolanos fusilados son humanos."

¿Neto está siguiendo los pasos de Castro?, preguntamos.

"Es la misma técnica", responde Fernández, "los tribunales populares han sido creados por el MPLA copiando a Cuba, no son tribunales legales porque en ellos ponen los fanáticos para decir a los infelices que nada saben de ley lo que deben de repetir."

El dirigente anticomunista angolano se refiere a la represión cuando dice: "Sabemos que actualmente el MPLA tiene 3 mil miembros de UNITA en sus cárceles, hasta ahora habían estado fusilando a prisioneros durante la noche y en lugares ocultos, ahora lo están haciendo en forma pública y esto está provocando que el pueblo odie cada día más a ese régimen que se convierten cada día más en enemigos de los cubanos, nuestro pueblo está desarrollando un sentimiento de odio no sólo contra el régimen sino contra los cubanos [illegible] Unión Soviética [illegible] pueblo ha comprendido que [illegible] a que [illegible] representa es [illegible] porque este [illegible] aplicando en Angola [illegible] que [illegible] haciendo [illegible]



ALFREDO IZAGUIRRE EN EL COLEGIO DE PERIODISTAS. Demostrando su amor a la clase y solidaridad con las actividades del Colegio Nacional de Periodistas de Cuba (e) visitó su sede en Miami, el destacado colega Alfredo Izaguirre Riva, Director del Diario "El Crisol" que se editaba en La Habana y fuera confiscado por el régimen comunista de Cuba, acompañado del periodista Ramiro Boza, presidente de la Asociacion de Reporters de La Habana y miembro activo del CNP. Izaguirre Riva, fue recibido por el Decano Fausto La Villa, el vice Arturo (Willy del Pino: Juan Morenza, Secretario, el tesorero Antonio Perdices Yubero: el diputado de la Junta de Gobierno José María Collazo y José Luis Mamó, de la WRHC, los que aparecen en la foto. Durante la recepcion a Izaguirre conoció más directamente nuestro ex-preso político de la intensa labor que desarrolla el Colegio de Periodistas, por la clase y en defensa de la libertad de Cuba. Se observa en la gráfica el momento en que el decano la Villa colocaba el distintivo del CNP en su solapa al colega Izaguirre. La Junta de Gobierno del Colegio a través de su decano declara la complacencia que tiene la institución, al incorporarse en el exilio a uno de sus miembros, que sufriera prisión castrista por defender a la clase y la libertad de Cuba.

Oficina de P.R. en Miami

NUEVA YORK. La División de Migración del Departamento del Trabajo de Puerto Rico abrirá una oficina en Miami, Florida con el propósito de ayudar y orientar a las miles de familias puertorriqueñas residentes en esa ciudad.

Así lo anunció hoy Bobby Capó, Director Nacional de la División de Migración, quien dijo que este proyecto fue aprobado por el Secretario del Trabajo, Hon. Carlos S. Quirós y el Gobernador de Puerto Rico, Hon. Carlos Romero Barceló.

Capó se ha estado reuniendo en los últimos meses con Maurice Ferré, alcalde de Miami y con diversos dirigentes boricuas de esa localidad para orientarse sobre los problemas existentes. Recientemente el Director Nacional viajó nuevamente a la ciudad de Miami con el propósito de tener una última entrevista con el alcalde Maurice Ferré, quien pospuso un viaje a Francia para poder efectuar la reunión.

[illegible] Nacional señaló [illegible] oficina [illegible] que [illegible] el Director Regional a cargo de dicha oficina no ha sido designado hasta el momento. La Oficina de Puerto Rico anunciará próximamente el nombramiento de la persona que ejercerá estas funciones.

Finalizó declarando Bobby Capó que la apertura de esta oficina servirá para asistir a los puertorriqueños residentes en la Florida y áreas cercanas proveyéndoles servicios de orientación y referimiento. Además, ayudará en la solución de los múltiples problemas y conflictos que diariamente confronta la comunidad puertorriqueña de esa área.

TOPICOS Y FIGURAS

Por Carlos G Bidot



ANIVERSARIO DEL CAFE BUSTELO

La Federacion de Comerciantes Profesionales de Queens, dedico su comida del mes de Enero para rendir homenaje al cafe Bustelo en su 50 aniversario, y para concederle el galardon de "El Empresario del Mes" al general manager de la prestigiosa firma, señor Fernando Rubio.

El acto, pleno de lucimiento, conto con la asistencia de prestigiosos comerciantes y miembros de la banca y de importantes instituciones civicas y sociales de la barriada de Queens y de otras zonas de New York.

El acto dedicado al Cafe Bustelo en su 50 aniversario y su general manager, Fernando Rubio, se celebró en el Restaurant Marbella, en el 220-33 de Northern Blvd. Bayside, New York.

Con este acto, la Federación de Comerciantes Profesionales de Queens ha rendido merecido tributo a una firma que durante medio siglo ha estado sirviendo un café de gran calidad a todos los hispanos; un producto que se ha hecho imprescindible en todos los hogares donde laten corazones latinos, un cafe que es preferido por la mayoría de los hispanos.

También la prestigiosa institución comercial ha rendido merecido honor a una figura de gran prestigio e indudables méritos como es el señor Fernando Rubio. En los triunfos del Cafe Bustelo han tenido que ver mucho la sagacidad, el talento y las iniciativas publicitarias del señor Rubio.

Fernando Rubio es el autor de todas las menciones comerciales del Cafe Bustelo. Y todas esas menciones han llegado al corazón del pueblo, al oido del pueblo, y se han grabado en la mente de todos.

Por eso es muy frecuente escuchar en cualquier parte y a cualquier hora: "En mi casa tomamos Bustelo".

Felicidades al Cafe Bustelo y a Fernando Rubio, su general manager.



MEL PRADO RECIBE PREMIO NACIONAL DE LA EFICIENCIA

Tres lustros, 15 años, probando su eficiencia, su enorme capacidad, su responsabilidad; poniendo al servicio de su trabajo todos sus méritos en el campo de las relaciones civicas, publicas y sociales, han sido reconocidos al señor Mel Prado por la prestigiosa compañía de seguros New York Life Insurance, una de las más grandes de este giro en los Estados Unidos.

La importante compañía acaba de conceder al señor Mel Prado el preciado galardón de "Gran Premio Nacional de Eficiencia". Justo reconocimiento que exhibe con su sencillez proverbial el fraterno Mel, que cuenta con múltiples amistades y afectuoso reconocimiento en todo el estado de New Jersey.

Y realmente no son muchos los que como Mel Prado pueden presentar la brillante hoja de servicios que puede exhibir este verdadero triunfador en el campo de los seguros. Veamos:

Miembro vitalicio de la mesa redonda del millón; National Quality Award Winner; 15 años de experiencia con New York Life Insurance, con Licencias en New Jersey, New York, Florida y Washington, D.C. Vendedor profesional; el pasado año vendió más de $4,000,000; este año pasará los 5 millones de dolares.

La eficiencia profesional de Mel Prado lo hace acreedor de tener clientes de más de $200,000 en pólizas personales.

Y Mel Prado tiene ahora planes muy convenientes para todos aquellos que se preocupan del futuro suyo, de sus hijos, de su familia en general. Sus oficinas están situadas en: 0 Parsonage Road, Edison, N.J. 08817, con el teléfono 201 494-5300, y en el 9 Birchwood Drive, Short Hills, N.J. 07078. Teléfono (201) 376-6786. Llámelo y agradecerá este consejo toda la vida.



LAURENTINO Y ARTURO ANDRADE. Uno de los periodistas más completos que ha producido Cuba, el profesor Laurentino Rodríguez, subdirector del noticiero del Canal 47, y el destacado publicitario Arturo Andrade, presidente de Hudson Advertising y de la cadena de publicaciones Andrade, observan detenidamente un ejemplar de la edición gigante de Navidad de LA TRIBUNA. En breve, la agencia Hudson Advertising iniciará una campaña de propaganda en el decano de la prensa hispana del Estado Jardín. Foto Carlos



"EL INDESTRUCTIBLE" GEORGE. Para convencernos de que el que lucha vence, nuestro estimado amigo, George Carbonell, "El Indestructible", sin motivos para analizar, tenemos la prueba, nos envia su tarjeta de felicitación de Año Nuevo, desde Las Vegas, Nevada, que saldrá en la pantalla chica, en TV nacional, en el Show de Dinah Shore, M.G.M. Grand; junto a Vic Damone y Rich Little, famoso impresionista. El amigo Carbonell comenzará el programa haciendo una imitación del Presidente Jimmy Carter. En la foto aparece "El Indestructible" junto a Frank Sinatra Jr., tomada en el HOTEL DUNES de las Vegas el 22 de Diciembre del pasado año. El Show de Dinah Shore, en que podrá ser visto George Carbonell, será el correspondiente al 5 de Febrero de 1979.

PROFESIONALES

MEDICOS

SALUDAMOS A LA FAMILIA HISPANA EN EL ANIVERSARIO DEL NATALICIO DE JOSE MARTI

Pedro A. Codina, M.D.
Roberto Heiss, M.D.
Ninos y Adolescentes
VACUNAS
Examenes de Laboratorio
(SE ACEPTA MEDICAID)
3133 CENTRAL AVE., at 32nd ST
UNION CITY N J TEL 867 0367

Conrado Garmendia

Dr. Manuel Orlando Garcia
Dr. Roberto S. Sozzi
PSIQU ATRAS
815 ELIZABETH AVENUE
ELIZABETH N J 07201
TEL (201) 289-9050 51
Oficinas tambien en Union City y Jersey City

Alfredo Tutiven, M.D.
175 SUMMER AVE.
NEWARK, N.J. 07104
TELEFONOS:
481-3171
481-3172

Anuncia el traslado de su Oficina para el
024 EAST JERSEY STREET
ELIZABETH NEW JERSEY 07201
Tel. 353 1499

Justo Orbegozo, M.D.
MEDICINA GENERAL
614 15th. ST
UNION CITY N J
TEL 867 5643

Dr. Carlos M. Campos
UROLOGIA
232 FERRY
NEWARK N J
TEL 589-0767

Dr. Enrique Alvarez Buillas
Cirugia General
4201 NEW YORK AVENUE
UNION CITY N J 07087 TEL.8632020

Dr. José Rios
MEDICINA GENERAL
HORAS DE OFICINA 2 PM a 7 PM
175 SUMMER AVENUE
NEWARK N J

YOMAR DENTAL CENTER
DE 9 A M A 9 P M, 6 DIAS
Dr. M. LACHE, D.D.S.
Dr. L. ECKER, D.D.S.
TODO LO QUE REPARACION E EXTRAS USTED ESPERA
LUNES A SABADO
54 FERRY ST., NEWARK, N J
TELEFONOS 589-0173 589-0535

Dr. Esteban Lutz
DENTISTA
815 ELIZABETH AVE
ELIZABETH N J
TEL 352 3600

Charles Sinady, M.D.
MEDICINA INTERNA
361 LAFAYETTE ST
NEWARK, N J
TEL. 344-1111

Dr. Nuflo Otazo
OCULISTA
Cirugia y Enfermedades de los Ojos
500 BELGROVE DRIVE
KEARNY, N J
TELEFONO 991 7300

Renato Martinez, M.D.
CARDIOLOGO
50 NEWARK AVE
BELLEVILLE N J

NEW JERSEY 20 864-7585 — NEW YORK 212 795-6300
PREVIA CITA (By Appointment)
Dr. Hector R. Wiltz

Hugo Basterrechea, M.D.
CIRUGIA ORTOPEDICA
West New York N.J

PROFESIONALES

ABOGADOS

Agustin Sanchez
ABOGADO

Dr. Luis Bello
ABOGADO
918 ELIZABETH AVENUE
ELIZABETH, NEW JERSEY 07201
TEL 355 0966

Dr. Julio Sánchez
ABOGADO
170 NORTH BROAD ST (Suite 1)
ELIZABETH N.J. 07208
TEL (201) 355 0666

Dr. R. Martin Oliveras
Dr. Kenneth B. Schneider
ABOGADOS
815 ELIZABETH AVE
ELIZABETH, N J 07201
TEL (201) 355-6398
3200 KENNEDY BLVD
JERSEY CITY N J 07306

Dr. Enrique J. León
ABOGADO

Dr. José A. Chiclana
ABOGADO
3600 BERGENLINE AVENUE
UNION CITY N J 07087
TEL 864-0034

Dr. Jose Navarrete
ABOGADO
3916 BERGENLINE AVENUE
UNION CITY N J 07087
TEL 348-0616

Dr. Rafael Alomá Sabas
ABOGADO
2405 NEW YORK AVE
UNION CITY N J 07087
TEL 867 3202

Dr. Raúl Tous
ABOGADO
786 BROAD ST
NEWARK, N J
TEL 643-0101

LA CORUÑA: BELLEZA ARQUITECTONICA MODERNA Y ANTIGUA Y GENTE AMABLE

POR CARLOS G. BIDOT



El destacado jugador peruano Izueta, y su hermano junto al vice presidente del Sporting Ciudad y Lidia Bidot.



Una vista de la playa Riazor.



Frente al moderno hospital de La Coruña, Lidia Bidot con dos estimadas amigas que residían en Newark, los esposos Mercedes y Silvio Teijeiro, director del Banco de Sangre de ese centro de salud.

España experimentó un extraordinario progreso durante los últimos 30 años, y La Coruña es una de las provincias de la península que ha marchado al compás de los avances y logros alcanzados.

Durante el gobierno del General Franco, España disfrutó de un desarrollo acelerado. Esto es reconocido hasta por los mas irreconciliables opositores del fallecido mandatario.

Ese progreso a ritmo rápido ha experimentado cierto detenimiento en los últimos tres años. Pero todo indica que si se normaliza la convivencia entre sus hijos, se calman las pasiones y se eliminan los hechos de violencia política la Madre Patria continuará el paso ascendente, que se inició hace tres décadas.

Durante un reciente viaje, el visitante pudo comprobar y al mismo tiempo admirar con emoción la arquitectura pasada y presente, de La Coruña. Sus antiguas edificaciones, sus viejos palacios, plazas e iglesias en algunos barrios y en otras zonas, la arquitectura actual, con sus lineas modernas y las bellezas de un mundo que se renueva constantemente.

Y junto con las bellezas antiguas y modernas de sus edificios, de sus plazas y parqueos; de sus calles, avenidas y comercios, junto a toda esa riqueza pasada y presente de una gran ciudad, la hospitalidad, la sencillez de su gente. Españoles llenos de simpatía y atención para los visitantes de la urbe en que nacieron y viven felices.

La Coruña se ha extendido, adicionando nuevos barrios a la antigua ciudad. En estos barrios de la época presente abundan los edificios de gran altura, las construcciones para viviendas y oficinas, con amplias avenidas, con un deslumbrante follaje verde a su alrededor.

El visitante, acostumbrado a la arquitectura moderna en Estados Unidos, se interesó por recorrer los viejos barrios, por aquellas zonas que conservan las reliquias arquitectónicas de un pasado hermoso que vivirá eternamente. Con sus plazas, sus calles estrechas y de piedra; sus fuentes, sus galerías. Todo de sugestivo encanto.

"Es romántica y jovial, anclada en el medievo y fluída en el neoclásico, noroeste y mediodía. Alinea blasones y galerías humildes, en apariencia pero ricas y hermosas en tradiciones".



En el puerto de La Coruña, aparece nuestra administradora Lidia Bidot.



En el aeropuerto de Santiago de Compostela, José Iglesias, ex presidente del Club España y Carlos G. Bidot.



Una vista del hotel Riazor, frente a la famosa playa que lleva su nombre en La Coruña.



Manolo (a la izquierda) el as del timón de los omnibus "Viajes Amado S.a.", quien transportó al equipo del Club y España y la comitiva oficial, a distintas ciudades de La Coruña y Oviedo, capital de la Provincia de Asturias.



La Torre de Hércules, el faro romano más antiguo del mundo, se mantiene en servicio activo.



El Lira Bar, en la ciudad vieja.

"La Ciudad Vieja coruñesa es una entidad urbana de entrañables contrastes. Conformada por una múltiple expresión de imágenes, parece estar ausente de toda actual, previa la definición, se renuncia al conocimiento siempre placentero de este histórico recinto", escribió Ramón García Fontela.

Y dijo más: "La Ciudad Vieja es una multiplicidad. Como Galicia misma, la "Coruña primera" -jerarquía cronológica que le atribuye Otero Pedrayo- se conserva dentro de un encantador barroquismo".

Luego describe con mayor profundidad los rasgos sobresalientes de La Coruña afirmando: "La Alta ciudad es, a la vez, compostelana y marinera, hidalga y popular, recogida y animada".

La Coruña, Ciudad Vieja y Moderna. Provincia Española. Una parte bella y tradicional de España. Quien la visita una vez, desea volver.





Con cuanto orgullo y satisfacción publicamos esta foto donde vemos a Fernando, Alida, Ramelia y Julio Pestana, conocidos comerciantes de Union City, New Jersey. La foto es de archivo, pero la sacamos hoy a la luz pública, porque estos cuatro amigos son como nuestros hermanos a los que queremos mucho y le agradecemos. Reciban el cariño de quien suscribe desde Miami. (Foto Moreno).

BARAUNDA EN MIAMI. Con motivo de las pasadas fiestas pascuales y el advenimiento del año nuevo 1979, hemos recibido las postales siguientes, de un bonito grupo de amistades. Llegaron a nuestras manos las de: Estelita y Carmen Santaló, Emilio Hidalgo, Orlando Echevarría, Raquel García, Mercedes Acosta Sánchez, Oria Quintana, Nicanor Morán, Orestes Cruz, Rafael Tang, René Cabell, "Tongolele" y su esposo Joaquín, Abel García, Nestor Cabell, "Micrófon América Inc", Susy Lemán, Rolandito Barral, Orestes Santos, Rosa Rojo, Dinorah Ayala y su mamá Celina, Vita Acosta, Niurka Gutkin, T. Acosta, Leo Pérez, Dr. Hernández Herrera, Gustavo y Sofía González, Domingo Planell y su esposa Eva, Leonela González, Elvira Quesada, Esteban Falcón, Celia Cruz y su esposo Pedro, Gerardo Boloy y su esposa Flora, "El Tadeo", Jorge García, Otto Gennaro, Dr. Julio Leucht, Ramón Alfaro, Conchita Ruiz, Miguel Cadahia, conocido por el Mago "Fassini", Luis Manuel Valdivia, Odalys Pérez, Miami Records, Gustavo Jorge González de Columbia Pictures, Alicia Santos, Musmé, Luis González Lalondry, Rinel Sousa, Blanca Varela, Anán Munar, Miguel Sanz, Jorge Julio Rojas, Roberto Ledesma, Eduardo Morán Mariño y familia, José García Latorre, María Torres, Rolando Mar- cio, Jorge Raúl Guerrero, Rubén Ríos, Baserva Soler, Víctor Díaz, José Freilla, Dume Pinckney, Miquen Tan, Hugo Bastian Basualto, Gudelia García, América Crespo y su esposo Ernesto, Rafael García Fabelo, Enid Morán, la familia Pestana, Roberto Antonio, J. Carbó Menéndez, Anita "La Clavelito" Alfonso, Luis Suárez, editor del periódico "Guerra", María Elena y Justo Nuñez editores de la revista "Mundo-sical" de Miami, Charles Ahreu, WRHC-Cadena Azul, Kristian, Enrique Fernández Giraudy, Javier M. Sotomayor, director del periódico "La Prensa" de los Angeles, California; Manolo Pérez Morales, Reinaldo Fuentes, el fotógrafo Armand, Juana María Ortega, Conchita Espín, Canal 12 de Puerto Rico y muchas más que en otra crónica mencionaremos. A todos muchas gracias y que 1979 le traiga salud, alegría y amor.

***

EN MIAMI: Por Miami estuvieron el matrimonio formado por Alida y Fernando Pestana, nuestros queridos amigos de Union City. Ambos vinieron a esta ciudad, al matrimonio de su hijo Fernando. Con Alida y Fernando hablamos. Cuánta alegría sentimos al charlar con estos dos queridos hermanos a quienes tanto agradecemos. Sí le agradecemos. Y no nos ocultamos para decirlo, ya que tanto Fernando como su hermano Julio y las esposas de ambos, supieron ayudarnos cuando vivíamos en Union City. Y lo último que puede ser un humano es mal agradecido. Y nosotros no lo somos. Para los cuatro Pestanas, mis queridos "Pestañitas" como le decíamos, llégueles mi saludo sincero y ojalá 1979 los colme de cosas lindas.

***



Aquí está el cantante Jesús de la Torre, que tanto se supo distinguir en la ciudad de Elizabeth, N.J., cuando residía en aquellos lares. La voz de La Torre se escuchó mucho en centros nocturnos de Union City. Jesús en la actualidad está residiendo en Miami. En la foto lo vemos actuando en el concierto de Elsa Valladares. El buen amigo envía un saludo a sus amistades del Estado Jardín. (Foto Moreno).



Nuestro buen amigo Dumé, propietario de "Dumé Photo Studio" de New York, viene hoy a nuestras páginas, como un sencillo homenaje a la amistad que existe entre él y quien suscribe, cuya amistad se acrecienta con el paso de los años. Entre los fotógrafos de calidad, sin duda Dumé está a la cabeza de ellos.

NOS CONTARON: Sí amigos lectores, nos contaron que hace unos días vieron a Nilso Pimentel, el mismo del Canal 23 de Miami, que fue a Cuba, a la Cuba de Fidel, en las oficinas del Canal 6 de televisión de Miami, buscando trabajo. Todo hace pensar que Nilso se dió cuenta que le quedaba poco en "el canal de las latas" y ya comenzó a buscarse un nuevo trabajo. Después que Nilso regresó de Cuba el noticieron ha bajado mucho, al extremo que ha perdido muchos televidentes. Hay errores que no se perdonan y parece que los jefes indios del 23 se han dado cuenta.

***

"INSPIRACIONES": Mercedes Caballero, poetisa de calidad ha escrito un libro de poesías bajo el nombre de "Inspiraciones". Y son suyas estas palabras que dedica al lector. "En este mi primer tomo de "Inspiraciones" he tratado de separar, las distintas facetas del amor: A Dios, a la Patria, a los padres, al amigo y el que une a dos seres en un paroxismo. Nací bajo el signo de Virgo, en la ciudad de Matanzas, la bien llamada, Atenas de Cuba. Esta ciudad, pródiga en bellezas naturales, ha logrado inspirarme, estremeciendo las fibras más íntimas de mi ser, para tratar de proporcionar al lector amigo, un rato de esparcimiento a su espíritu". Bellas palabras y nacidas de un noble corazón de mujer cubana y de artista del verso.

***



Morán Mariño, Rolandito Barral y Edgardo Lescano Abella. La foto se tomó en un acto artístico donde los tres mencionados coincidieron. Publicamos esta foto, ya que un periódico de New York publicó hace unos días que Morán Mariño y Rolandito Barral eran enemigos acérrimos. Todo es falso. Tanto el periodista como el artista son buenos amigos y lo serán para siempre. Lescano es el cronista farandulero del periódico "patria" de Miami. (Foto Moreno).

APUNTES RAPIDOS. Nuestro más sentido pésame a la buena amiga Sofía González, esposa del ortopédico Gustavo González, por la muerte de su hermano José Meléndez ocurrida en Cuba hace unas semanas... Orestes Santos sigue siendo un buen artista y un perfecto caballero... Jorge Julio Rojas, que por más de 7 años editó y dirigió el periódico "El Excelsior" de Chicago, lo acaba de vender y se ha radicado en Miami, donde ya está editando el nuevo periódico "Los Tiempos"... Los tabacos Padrón han bajado de venta en Miami. Tiene que ser, ya que su propietario Orlando Padrón fue a Cuba y le llevó tabacos al tirano Castro, tabacos que fueron fabricados por manos cubanas que odian al comunismo. Y los cubanos le pagan a Padrón su canallada no fumando sus tabacos... Todo indica que dentro de poco se hará efectivo el divorcio de Leopoldo Fernández con su esposa Vilma Carbia... Lucho Gatica estuvo por Miami. Luce cansado y ya se le notan los añitos... Blanquita Amaro, según nos dicen, no se irá más para la Argentina... Por Miami saludamos al periodista José C. Cayón. Vino de vacaciones... Se le está organizando un hermoso homenaje de simpatía y reconocimiento al destacado activista revolucionario de la Cuba de ayer y del exilio al licenciado Eduardo Palomo... Susy Lemán grabando ya para la "Caytronics". Susy se nos va para México a presentarse en la TV mexicana y en algunos centros nocturnos.

EL PADRE RAUL COMESAÑAS EN VENEZUELA

El día 11 de Diciembre llegó a Venezuela junto al Mons. Boza Masvidal desde Miami, el Padre Raúl Comesañas, Misionero de la Consolata. Al llegar a Caracas fue recibido por los Superiores de la orden. Esa noche compartieron todos en una comida simple en las oficinas de la orden situadas en La Pastora, sección histórica de la ciudad.

Al día siguiente recibió el Padre Comesañas su nombramiento de Jefe de Comunicaciones de los Misioneros de la Consolata para todo Venezuela. También estará bajo su cargo la Revista oficial y toda Animación Misionera como trabajo Vocacional para la región de Caracas que comprende más de 3.000.000 de habitantes.

El lunes siguiente a su llegada fueron invitados a una comida en los Castores adonde asistió Mons. Eduardo Boza Masvidal y los Padres de la Consolata.

El Domingo 24 de Diciembre visitó al Padre Joseph Louis quien fuera Pastor de la Iglesia San Anthony en Elizabeth y ahora sirve de Pastor para la gran colonia Americana de la Urbe Santa Rosa de Lima y al Padre Jorge García Cuenca Pastor de la Iglesia Nuestra Señora de la Caridad del Cobre en la Urbe Santa Paula. Al visitar al Padre Cuenca un Pastor Cubano fue invitado a compartir la comida de Noche Buena adonde por largo tiempo se discutió temas relacionados con Venezuela y Cuba. Se preparan para estos días después de nuevo año entrevistas y visitas de cortesía a la prensa local como instituciones de la iglesia.



En el homenaje que se le rindió a "La India de Oriente" en el lugar donde trabaja, se tomó esta foto. En la misma vemos a "La India de Oriente" y al periodista Morán Mariño, que fue allí a felicitar a "la reina de las guajiras". Como ven nuestros lectores, la cubanísima artista está más linda que antes. Ella sigue teniendo el cariño de todos los cubanos y de los hispanos en general. Felicidades mulata linda. (Foto Moreno).

LOS MIG-23 VIOLAN EL TRATADO ENTRE RUSIA Y ESTADOS UNIDOS

El General Daniel Graham, que fuera director del Defense Intelligence Agency, DIA, ó el departamento de inteligencia del Pentágono dijo que la precensia de los MIGS 23 en Cuba violan el tratado Kennedy Kruschev de 1962.

En entrevista exclusiva desde sus oficinas en Washington donde trabaja como consultor en materias de inteligencia, Graham dijo, lo que hay que destacar en esta situación es que cualquiera que sea el modelo de los Migs 23 que se encuentre en Cuba, son mejores aviones y más capaces de transportar armas nucleares en contra de la región del sur este de Estados Unidos que los 33 aviones IL 28 bombarderos ligeros que el Presidente Kennedy insistió en que fueran removidos de Cuba para terminar la crisis de los cohetes en 1962.

Ese es el punto crítico que debe ser analizado, yo estoy seguro, añade Graham que los funcionarios de la administración Carter van a decir: "bueno ese no es el modelo preciso para llevar armas nucleares", ese no es el asunto, yo afirmo que cualquiera de esos aviones son capaces de llevar armas nucleares y atacar la Florida y los estados sureños situados al norte de la Florida, sin ningún tipo de interferencia.

Los soviéticos continúa diciendo Graham, habían planeado esta entrega a Cuba porque consideraban que apra esta fecha ya estaría firmado el acuerdo de limitación de armas estratégicas (SALT) y de esa forma dirían al mundo y a Estados Unidos que la Unión Soviética se mueve libremente por el Caribe donde antes Washington tenía gran influencia, ataquen o no ataquen, el hecho de que los soviéticos puedan libremente colocar armas nucleares en Cuba a unas millas de Estados Unidos, representa un arma de valor estratégico incalculable, terminó diciendo el general Daniel Graham.

"Estoy muy contenta con el anuncio de Estados Unidos, sobre que va a dar entrada a los presos y presas que se encuentran en las cárceles cubanas, hasta ahora estaban dando prioridad a presos que habían salido hacia mucho tiempo y que aunque se lo merecen no tienen una situación tan difícil como las presas y especialmente las presas plantadas", dijo Polita Grau, sobrina del ex presidente de Cuba Ramón Grau San Martín, después de su llegada a Miami.

La señora Grau de 62 años de edad logró salir de la isla tras varios días de espera por trámites en la sección de intereses de Estados Unidos en La Habana y después de ser puesta en libertad, gracias a las gestiones de su hijo Román Aguero quien se trasladó a La Habana para sacar de la isla a su madre que pasó 14 años en las prisiones del régimen que la condenó a 30 años.

"El grupo de las plantadas necesitan mucho salir, dijo Polita ya reunida con su esposo Pepe Aguero, hijos y nietos. Eramos siete, cuando salí quedaron seis ellas han sufrido mucho y necesitan salir", dijo en la residencia de su hijo que se hallaba repleta de familiares y amigos que trataban de verla.

"Me siento como en una nube, como si estuviera en el paraíse después de 14 años de prisión, las emociones han sido muchas, la libertad y después los días que pasé en La Habana que la encontré tan totalmente cambiada, todo tan diferente, el dejar Cuba ha sido para mi una emoción durísima", dijo la señora Grau.

Polita reveló que antes de salir de Cuba había visitado a su hermano Mongo Grau que se encuentra junto a su primo Alberto Grau Marín en la cárcel combinado del Este en La Habana.

"Por mis deberes patrios abandoné mi hogar", dijo con aspecto sombrío, y ahora voy a ser esposa, madre y abuela, pero esto no significará que abandonaré la lucha, haré todo lo que pueda por sacar a mis compañeros de prisión, terminó diciendo.

Siguiendo el patrón del Africa negra, la Unión Soviética ha comenzado a utilizar a Cuba, en forma masiva para provocar un nuevo conflicto en el medio oriente, el cual estaría destinado a atacar a Egipto e Israel y evitar la firma de la paz o que esta perdure entre las dos naciones.

Fuentes de inteligencia confirmaron que en las últimas semanas varios centenares de oficiales y soldados cubanos han arribado a Damasco, la capital Siria, para preparar las condiciones logísticas para la llegada a ese país árabe de contingentes masivos de tropas cubanas.

En el mismo espacio de tiempo varias decenas de oficiales cubanos especializados en distintas ramas militares han llegado a cuatro bases de guerrilleros palestinos en las afueras de Beirut, la capital del Líbano.

Unidades de cubanos han sido incorporadas a las fuerzas armadas de Libya situándolas bajo las órdenes directas de un mariscal soviético no identificado que dirigió las operaciones de entrenamiento el pasado mes en Tubuk, cerca de la frontera con Egipto, destinadas las mismas al parecer a amedrentar a Sadat.

Se especula que las fuerzas cubanas que serán aero transportadas a Siria para una posible agresión contra Israel y a Libia para una agresión contra Egipto llegarían desde Cuba o desde Etiopia, debido a que de Angola no podrían sacar hombres ante la ofensiva del dirigente anti comunista Jonas Savimbi.

Las fuentes de inteligencia dijeron que la Unión Soviética ha comenzado a evacuar a los familiares de sus diplomáticos estacionados en Iraq, Sirya, Jordania, Kuwait y Lybia y ha colocado a su personal no militar en estado de alerta para ser evacuado en caso de guerra, además de que se ha detectado un considerable aumento en el envío de armas soviéticas a los países árabes marxistas, considerándose que el Kremlin está instigando una nueva guerra en el medio oriente.



Vida NOCTURNA



OTRO ANIVERSARIO DE "LA MILONGA". - El prestigioso restaurant "La Milonga", de la Avenida Bergenline, en la ciudad de Union City, acaba de cumplir otro aniversario de continuados triunfos en el giro gastronómico, motivo por el cual se sienten muy felices sus propietarios, señor Marcelino Basulto y su distinguida esposa Josefina. El restaurant "La Milonga" tiene una enorme clientela por su exquisita comida y esmerada atención al público. Vaya allí y pruebe sus incomparables churrascos y parrilladas, además de otros exquisitos manjares. ¡Felicidades!







Becas para Estudiantes

Esta institución no lucrativa tiene por objeto estimular a los estudiantes de Español de los High Schools del Condado de Hudson que califiquen para ello, otorgándoles becas para ayudarles a continuar sus estudios en el College o en las Universidades.

Esta entidad se estableció en el pasado año, incorporándose al efecto en el Estado de New Jersey.

Las becas que se conceden son aparte de cualquier otra beca que el estudiante tenga derecho por sus calificaciones, y no afecta ni perjudica en absoluto cualquier otro beneficio que pueda recibir el estudiante.

Para recibir estas becas, así como para saber qué requisitos tiene que cumplir, debe ponerse en contacto con su Profesor de Español o llamar a los teléfonos 866-2525 y 861-3066.

Las primeras becas para el curso de 1977-1978 fueron entregadas a cinco estudiantes de High School de Hudson County, que fueron seleccionados entre los aspirantes.

JOSE MARTI STUDENTS AID FUND INC.

Miguel Miqueli
Presidente

Carmen Pardo
Tesorera

Rober Hernández
Secretario



Numerosas damas pertenecientes a la Asociación Hijos de Cabaiguan, asistieron a la toma de posesión de la nueva directiva. (Havana Photo Studio).

CONCURSO DE PINTURA

Podrán participar todos los artistas, hay dos divisiones, la primera será de 7 años de edad hasta los 15 años de edad; la segunda será de 16 años de edad en adelante.

REQUISITOS:

I. TEMA: Interpretación de un verso, un pensamiento o algún aspecto relacionado con la vida del apóstol de la independencia cubana JOSE MARTI.

II. MATERIALES: Oleo o Acrílico en canvas 20" x 24".

III. FECHA DE ENTREGA: A partir del 20 al 25 de Enero de 4 p.m. a 8 p.m., se entregarán en la Escuela de Artes "DALIA CONDIS", 6617 Bergenline Avenue, West New York, New Jersey.

PREMIOS:

I.- Dos becas por valor de $150.00 para estudiar un semestre en la Escuela de Pintura DALIA CONDIS.

II.- Dos cheques por valor de $50.00 para comprar materiales de arte en la escuela de Pintura DALIA CONDIS.

III.- Dos cheques por valor de $25.00 Para comprar materiales de arte en la Escuela de Pintura DALIA CONDIS.

Se entregarán placas y diplomas a los demás ganadores.

Estos premios se entregarán a los alumnos premiados, según su división en el grandioso acto martiano que se celebrará el día 28 de Enero en el teatro Park de Union City, New Jersey.



En la foto de izquierda a derecha Pedro Armenteros, Juan A. Ribelo, Dr. Eduardo Rodríguez, Julio Pestana, Mario Díaz, Eduardo Beltrán e Hilario Pérez.

Masones Toman Posesión



FRATERNIDAD MASONICA.- El nuevo presidente de la Asociación fraternal Miguel Teurbe Tolón, señor Juan Z. Lemagne, es felicitado por el presidente saliente, Orestes Pérez, en el curso de la ceremonia de cambio de poderes. (Foto Carlos Morales).

Tomó posesión la nueva directiva de la Asociación Miguel Teurbe Tolón, de la que son miembros masones cubanos residentes en varias ciudades del Condado de Hudson.

La nueva directiva es presidida por el señor Juan Lemagne, quien sustituye a Orestes Pérez, el cual por dos años consecutivos ocupó la presidencia con la anuencia de todos sus integrantes.

Lutgardo Llébet y José R. Valella, fueron reelegidos secretario y tesorero respectivamente.

Para los demás cargos fueron elegidos Bienvenido Cueto y Ricardo Gutiérrez, vigilante, Juan H. Reyez, secretario adjunto; Bartolomé Melis, tesorero adjunto; Eladio Valdés Cuellar, orador; Julian Capote, Maestro de Ceremonias, y en los otros cargos de su ejecutivo: Eustasio Hernández, Fidel Díaz, José N. Lorenzo, Lorenzo Clausell, Gerardo Martínez, Diego J. Pérez y otros.



Alberto Espinosa, ayudante hispano del Alcalde Anthony M. DeFino, entrega una Placa al Profesor Juan Ribelo, Presidente de la Asociación Hijos de Cabaiguan. (Foto Carlos Morales).

LA TRIBUNA
P.O. Box 902
Newark, N.J. 07101
Address Correction Requested

BULK RATE
U.S. POSTAGE
PAID
NEWARK, N.J.
PERMIT #3908

MR. CARLOS BIDOT
LA TRIBUNA
P. O. BOX 902-MAIN POST OFFI
NEWARK, N.J. 07101